



卷三十三 方言

永泰县位于福建省东部,县内通行“永泰方言”,因历史上永泰曾称“永福”,永泰城关音也叫“永福音”。永泰方言属于古老的,以福州话为代表的闽东方言系统。

第一章 语音分析

永泰方言语音以城关“永福音”为代表,以下分析如无特别,注明何地口音,指的都是“永福音”。

第一节 永泰方言声韵调系统

一、声母:包括零声母在内,永泰话共有 15 个声母

永泰话声母表

p 边把般 p' 波批潘 m 蒙马麦
t 低茶单 t' 他体叹 n 日尼男 / 柳丽兰
ts 曾齐斩 ts' 柴妻察 s 时西山
k 求街间 k' 气溪看 ŋ 语雅眼 h 喜戏汉

Ø 鸾弯营央

1. 在细音韵母之前 k、k'、ŋ、h 舌位前移,近 c、c'、ŋ、c 音。
2. 永泰话口语里还有“β”、“ʒ”两个声母,只出现在连读变声的时候。
3. 声母的第一个例字是《戚林八音》(福州话韵书)的声母。

二、声调:永泰话的单字调共七个,见下表。

永泰话声调表

调类	阴平	阳平	上声	阴去	阳去	阴入	阳入
调值	˥˥44	˨˨453	˨31	˨˨212	˨˨242	˨˨13	˨˨5
例字	查安	牙岩	打伞	怕炭	罢淡	拍浙	合业
代码	1	2	3	5	6	7	8

1. 阳平调和阳入调音势最强。
2. 上声 31,实际调值是 311。
3. 连读变调中出现五个新调型是: 53 半阳平、21 半阴去、24 半阳去、55 入声丢尾、和 33 调。例如“公社”kuŋ⁴¹: 53 nia²¹²、“简单”kaŋ³¹: 21taŋ⁴¹、“美满”mi³¹: 24muag³¹、“白糖”pa¹⁵: 55louŋ¹⁵³、“平等”piŋ¹⁵³: 33teŋ³¹。

三、韵母:永泰话韵母共四十四个,其中塞音尾韵除个别外,都和鼻音尾韵相配。

永泰话韵母表

单元音韵母:

a 嘉亚 e 西鞋 Ø 初梳 o 歌河 i(ei)之衣 u(ou)弧乌 y(Øy)须于

复元音韵母:

ia 奇也 ua 花洼 ie 鸡移 uo 过窝 yo 桥劣 ai 开哀 uai 歪怪 oi 催帅 uoi 杯危 au 效交
iau 构投 iu 秋抽

鼻音尾韵母:

aŋ 山安 iaŋ 声厅 uaŋ 欢弯 ieŋ 天演 uoŋ 光汪 yoŋ 香央 iŋ(eiŋ)宾因 uŋ(ouŋ)看温
yŋ(Øyŋ)根用 eiŋ(aiŋ)灯登 ouŋ(ouŋ)缸庚 Øyŋ(oyŋ)东双

塞音尾韵母

a² 鸭辣 ia² 吓獭 ua² 活泼 ie² 热铁 uo² 沃月 yo² 约决 i² 乙入 u² 屋物 y² 乞肉
ei² 血十 Øy² 角或 cu² 幕核 Ø² 啲 o² 阁膜

1. e、Ø、o 元音舌位都较低、较松。
2. oi 韵母中 i 受 o 影响,唇稍敛圆。
3. 旧派读音 iau 韵读 eu。一部分人塞音尾韵母有两套(—ʔ、—k)韵尾,本韵母表,根据新派音。
4. 高元音韵母和双韵尾韵母有变韵,前者遇阴去、阳去读松韵母;后者遇阳平、阴去、阳去读松韵母。括号内是松韵母。
5. 14 个塞音尾韵母中除 Ø²、o² 与单元音韵 Ø、o 相配外,其余都与鼻音尾韵母相配。

6. 除 iau 韵外,其他非塞音尾韵母的第一个例字,是《戚林八音》的字母。

第二节 “嵩口音”与“永福音”的差异

一、声母:“嵩口音”声母与“永福音”相同。

二、声调:调类和“永福音”相同,都是七类,调值差异较大。

嵩口音声调表

调类	阴平	阳平	上声	阴去	阳去	阴入	阳入
调值	┐322	┐44	┐324	┐332	┐213	┐? 4	┐? 5
例字	查安	牙岩	打伞	怕炭	罢淡	拍浙	合业

1. 嵩口音阴去调的字念紧喉音,鼻音尾韵母的字紧喉较不明显。

2. “永福音”读阴入的一部分字(分一?、-k 两套韵尾者读一? 韵尾的)嵩口音并入阴去调如百、柏、剥、粟、借、郭……都读阴去调。

三、韵母:“嵩口音”韵母和“永福音”大致相同,不同的有如下几点:

1. 韵值不同——“永福音”yo 桥、iau 构、yoŋ 香、yo 决四韵母,“嵩口音”读 yø 桥、eu 沟、yøŋ 香、yø? 决。

2. 变韵不同——“永福音”的部分高元音韵母(i 衣、u 乌、y 于、iŋ 音、uŋ 香、yŋ 拥)读阴去、阳去两调时读松韵(ei 意、ou 务、øy 誉、eiŋ 印、ouŋ 问、øyŋ 用);部分双韵尾韵母(eiŋ 莺、ouŋ 恩、øyŋ 央)读阳平、阴去、阳去三调时读松韵(aiŋ 闲 ouŋ 行、øyŋ 红)。“嵩口音”则只在读阳去调时读松韵;读阳平、阴去两调时不变韵。

3. 韵类不同——有些字“永福音”和“嵩口音”归韵不同。

“永福音”iu 韵、“嵩口音”eu 韵的字:否、抖、雕、馊、胶、沟、媾、勾、狗、偶、瓠、欧。

“永福音”uoi 韵字中、“嵩口音”ua 韵的:我。

“永福音”uoŋ 韵字中、“嵩口音”读 yoŋ 韵的:涨、帐、胀、账、长(首~)、场、肠、畅、丈、杖、仗、娘、让、良、凉、量(商~)、亮、辆、凉、梁、梁、粮、两、将、章、樟、浆、掌、蒋、奖、浆、障、蔷、将(大~)、枪、昌、娟、墙、蔷、唱、倡、匠、象、橡、绱、相、伤、商、镶、厢、箱、襄、详、祥、翔、常、尝、偿、想、赏、相(照~)、尚、上、痒。

“永福音”uo? 韵字中,“嵩口音”读 yo? 韵的:着、略、借、嚼、尺、席、削、答

“永福音”aŋ 韵字中,“嵩口音”读 uaŋ 韵的:潘、攀、藩。

第三节 永泰方言连读音变

一、两字格连读变调规律

1. 上字是阴平(44)的:

(1)下字为阴平、阳平、上声、阴去、阴入、阳入的,一律不变调。

(2)下字为阳去的上字读 53(半阳平)调。

阴平+阳去→53+阳去 中共 tyŋ⁴⁴ 53k øyŋ²⁴²

2. 上字是阳平(453)的: 上字一律变调, 下字不变。

(1) 下字是阴平、阳平、上声、阳入的, 上字变 33 调。

阳平+	阴平	阴平	提高 t'i ⁴⁵³ · 33ko ⁴⁴
	阳平	阳平	红旗 o ⁴⁵³ · 33ki ⁴⁵³
	上声	上声	南海 naŋ ⁴⁵³ · 33ŋai ³¹
	阴入	阳入	民族 miŋ ⁴⁵³ · 33tsy ⁷⁵

(2) 下字是阴去、阳去、阴入的, 上字变 21(半阴去)调。

阴去	阴去	游戏 iu ⁴⁵³ · 21hie ²¹²
阳平阳去→21+阳去		成就 siŋ ⁴⁵³ · 21tsiu ²¹²
阴入	阴入	团结 t'uaŋ ⁴⁵³ · 21kie ⁷³

3. 上字是上声(31)的:

(1) 下字是阴平、阳平、阳入的, 上字变 21(半阴去)调, 下字不变。

阴平	阴平	好心 ho ³¹ · 21liŋ ⁴⁴
上声+	阳平→21+阳平	改良 mai ³¹ · 21luoŋ ⁴⁵³
	阳入	努力 nu ³¹ · 21li ⁷⁵

(2) 下字是阴入的, 上字变 21(半阴去)调, 下字变为阳入? 5。

上声+阴入→21+阳入 解决 kai³¹ · 21kyo⁷¹ · 75

(3) 下字也是上声的, 上字变为 24(半阳去)调。

上声+上声→24+上声 买米 ke³¹ · 24mi³¹

(4) 下字是阴去、阳去的, 上字变为阴平 44 调。

上声+	阴去	阴去	解放 kai ³¹ · 44uoŋ ²¹²
	阳去	阳去	领导 lian ³¹ · 44to ²¹²

4. 上字是阴去(212)的:

(1) 下字是阴平、阳平、上声、阴去、阴入、阳入的, 上字变阴平 44 调。

阴去+	阴平	阴平	战争 tsieŋ ²¹² · 44zeiŋ ⁴⁴
	阳平	阳平	菜头 t'sai ²¹² · 44lau ⁴⁵³
	上声	上声	菜子 ts'ai ²¹² · 44tsi ³¹
	阴去	阳去	世界 sie ²¹² · 44ai ²¹²
	阴入	阴入	建设 kyoŋ ²¹² · 44nie ⁷³
	阳入	阳入	计划 kie ²¹² · 44hei ⁷⁵

(2) 下字是阳去调的, 上字变 53(半阳平)调。

阴去+阳去→53(半阳平)+阳去 政治 tsieŋ²¹² · 53nei²¹²

5. 上字是阳去(242)的:

(1) 下字是阴平阳平、阳入的, 上字变阴平 44 调。

阴平	阴平	认真 niŋ ²⁴² · 44tsieŋ ⁴⁴
阳去+	阳平→44(阴平)+阳平	问题 uŋ ²¹² · 44me ⁴⁵³
	阳入	大学 tai ²⁴² · 44ou ⁷⁵

(2) 下字是上声、阴去、阳去、阴入的, 上字变 53(半阳平)调。

上声	上声	字典 tsi ²⁴² · 53tieŋ ³¹
阳去+	阳去→53(半阳平)+阴去	事计 tai ²¹² · 53ie ²¹²

注：塞音韵尾分两套的—k 尾属阳入甲类、—ʔ 尾属阳入乙类。

上字韵母	下字声母	下字变声	例词
鼻音尾韵母	pp'	m	钢笔 kouŋ ⁴⁴ (p>)mi ²³
	tt' ʃ	n	牵丝 k'eŋ ⁴⁴ (s>)ni ⁴⁴
	kk'h ʔ	ŋ	问案 muoŋ ^{212, 44} (ʔ>)ŋaŋ ²¹²
	ts ts'	ʒ(注)	红酒 ʔyŋ ^{453, 33} (ts>)ʒiu ³¹
	m n ŋ	不变	关门 kuoŋ ⁴⁴ muoŋ ⁴⁵³
塞音尾韵母(甲类)	所有的声母	不变	核桃 hou ^{25, 244} tó ⁴⁵³

注:个别词语的下字声母变“ŋ”。如“清醒”ts'iŋ⁴⁴(ts'>)ŋiaŋ³¹。第二字声母不读“ʒ”。

第二章 永泰方言字音

永泰方言同音字表

凡例

1. 本字表先按韵母分部,同韵的字按声母顺序排列。
2. 调类用代码标示:①—阴平、②—阳平、③—上声、⑤—阴去、⑥—阳去、⑦—阴入、⑧—阳入。
3. 括号内韵母是松韵母。i、u、y、iŋ、uŋ、yŋ 等 6 个韵母逢阴去、阳去调,读松韵:ei、ou、ʔy、eiŋ、ouŋ、ʔyŋ; eiŋ、ouŋ、ʔyŋ 3 个韵母逢阳平、阴去、阳去调,读松韵:aiŋ、əuŋ、əyŋ。
4. 有不同口音的字,以一音为据,另一读法的字,用括号标示。
5. 有不同写法的字,亦加括号排在另一写法的后面。

a
pa ①爸巴疤 ②爬把把扒 ③把饱
⑤霸坝 ⑥罢爸_{麻~}
p'a ①抛~_鼻 ⑤怕帕
ma ①妈吗_鼻 ②猫麻 ③马妈_{老~}
⑤骂 ⑥卖_鼻
ta ①调_干 ②茶 ③打 ⑤榨_榨 ⑥
第弟递
tá ①他它 ⑤蛇_{海蛇}
na ②拉~_鼻 ③拿
la ①拉 ⑥隶丽厉励
tsa ①查渣 ②炸_鼻 ③早 ⑤炸_炸
榨济 ⑥剂
ts'a ①叉岔差瘥杈 ②柴 ③炒炒
⑤栖_{干米粉}

sa ①沙纱师鲨傻 ⑤婿刈_文 ⑥稽_多
ka ①加家佳嘉胶较茄 ③假_真~绞
⑤假_假~嫁驾价贾架教 ⑥咬
ká ①胶 ⑤快卡
ŋa ②牙芽衙 ③雅 ⑥桎_桎
ha ①哈口_真 ②虾霞 ⑤孝 ⑥下
厦厦_{大~}
ʔa ①鸦 ③哑亚拗 ⑥下厦~_口会
(解)

ia
tia ①爹 ②口_目~(眼无神)
nia ③惹
tsia ①遮 ③姐者 ⑤蔗漂 ⑥藉_鼻
+
ts'ia ①车 ③且 ⑥斜
sia ①赊畲 ②邪斜 ③写舍 ⑤泻舍

赦卸 ⑥社射谢麝

kia ①茄 ②枷 ⑥下

k'ia ①欺 ②骑

gia ①奇不成双 ②口扛物

hia ①罅

Øia ①也 ②耶冶 ③野椰 ⑥夜

ua

tua ①口鱼名

túa ①拖

tsua ①抓 ③爪

tsúa ⑤熏熏样

sua ③耍扫 ⑤口风煞

kua ①瓜 ③寡刷 ⑤挂 卦褂

kúa ①夸垮 ②跨 ⑤垮

gua ③瓦儿~

hua ①花 ②华 桦 桦 ⑤化

Øua ①挖鸦洼 ③口(过)顺路过去 ⑤

口生意兴隆 ⑥话画

e

pe ②牌排 ③摆

pé ①口撒粉 ②婢背~(睡) ③顿 ⑤稗

me ②口角仗 ③买 ⑥(卖)绘

te ①低 ②题蹄 ③底抵 ⑤帝 ⑥(第弟递)

té ①口炫耀 ②啼涕 ③体 ⑤替厝

ne ①口拖拉 ②尼泥 ③奶 ⑥泥涂~

le ②犁黎璃 ③礼 ⑥(丽隶厉励)口触摸

tse ①高糍(糍) ②齐脐 ③挤 ⑤济(济) ⑥(剂)

ts'e ①差出~妻凄凄栖 ③扯 ⑤(栖)

se' ①西犀 ②口大~(竿大) ③洗 ⑤细(婿) ⑥(挤)

ke ①街 ③解 ⑤解起~

ké ①溪 ⑤(快)

ɣe ②仇冤 ③睨 ⑥睨审视

he ①口暗 ③盼至视

Øe ①挨 ②鞋 ③矮 ⑥会(解)又音

ie

pie ①裨陴水~ 陂 ⑤臂臂 ⑥避

p'ie ①批披

tie ①爹 ②池 ③裹 ⑤涕 ⑥弟蛭

t'ie ②啼 ③扯 ⑤剃

nie ②儿(倪)

lie ②离篱厘 ⑤裂⑥例

tsie ①脂支枝芝肢吱 ③紫这⑤际制祭穆高粱

t'ie ①仄~ ③侈 ⑤刺翅

sie ①施些 ②蛇匙 ③口移动 ⑤世势 ⑥誓舐

kie ①鸡规羈窥 ②蛙 ⑤寄季继桂计 ⑥口知晓但视不出

k'ie ①稽 ②骑 ③企启 ⑤契崎 ⑥畸(倚站)

ɳie ②鹅宜 ⑤艾⑥艺蚊义议外谊

hie ①稀 ②奚 ⑤废戏费肺 ⑥惠

慧系惠

Øie ②移爷 ③椅 ⑤翳缢 ⑥口曳蛄夜~

Ø

pØ ①口弱

p'Ø ②口弱

mØ ②马虎、不落实

tØ ②口死(贬) ⑥

t'Ø ①口斜躺 ③柠锅铲 ⑤口用脚踏

nØ ①口不嫩 口家具关节不牢 ③口牙龈~ ⑤口不清醒

lØ ①口楼下 ②驴 ③缕 ⑤钹 ⑥捞把~

tsØ ①口随便 ②嘈 ⑥助

ts'Ø ①初 ②斥喊 ⑤茄丝瓜 ⑥口忌忌

sØ ①梳疏 ②口水顺倒下 ③玺黍 ⑤疏爽~ 口拍打

hØ ①口马虎不可靠 ②口短殊 口忌忌喉 ③呵 ⑤口鼓动

ØØ ②口周

po ①玻褒 ②婆袍 ③保宝堡 ⑤报

播 ⑥抱暴

- p'o ①坡波 ②婆老~ ③颇 ⑤破
 mo ①馍口凸起 ②磨摩魔毛无 ③母
 拇 ⑤剿击打 ⑥磨石~ 冒帽
 to ①刀多 ②逃陶掏驼涛舵苟 ③岛
 袴捣倒 ⑤到倒~水 ⑥导道盗惰蹈稻
 t'o ①滔 ②桃 ③讨 ⑤套
 no ①口黏 ②挪 ③恼恼娜恼瑙挪
 ⑤口粽子煮熟透 口吃腻了 ⑥糯糯
 lo ②罗锣劳牢唠萝 ③老箸竹笋 ⑥涝
 捞

- ts'o ②槽遭曹 ③早在枣蚤 ⑤做造
 ⑥坐皂座

- ts'o ①臊搓 ②曹~播 ③草 ⑤造错
 糙躁操曹~ 挫措 擦擦

- so ①梭骚搔娑 ②槽 ③嫂锁琐 ⑤
 燥 ⑥口散慢

- ko ①哥歌高羔糕膏篙 ③稿搞蒿 ⑤
 告个诰 ⑥口下顺

- k'o ①炯 ②诮 ③可考拷 ⑤靠铐

烤鲷

- ŋo ②鹅俄蛾熬燃娥遨 ③我 ⑤
 口口音不清楚 ⑥傲饿

- ho ②何荷豪毫 ③好 ⑤好爱~ 耗
 ⑥贺号浩

- ŋo ①嗣②河 ③袄 ⑤奥 澳 懊
 ⑥口应答词

uo

- puo ①哺夫 ②拊莆蒲葡 ③补 ⑤
 布佈播~田佈 ⑥步部埠簿捕哺

- p'uo ①铺 ②莆~田扶 ③普谱斧浦
 ⑤铺

- muo ①摸 ②模 ③亩嫫~田 ⑤墓
 ⑥募募膜戍暮

- tuo ②厨屠 ③贮~藏物躲 ⑥埕埕

- tuo ③妥朵

- nuo ①娜

- luo ③虏虏裹裸 ⑥口呼大声

- tsuo ①朱珠 ③主 ⑤注注铸 ⑥祚

□透推越碎呢

- tsuo ①□(搓)旋转 ⑤厝

- suo ①输 ⑥□槽垫

- kuo ①锅口(过)水蛋成熟 ③果糕 ⑤过
 句

- k'uo ①科靴棵 ②瘸 ③颗 ⑤课

- ŋuo ②讹 ⑥误悞卧悟晤

- huo ①麸 ②和禾 ③火夥伙 ⑤货
 ⑥祸雨

- ŋuo ①窝蜗倭 ④芋

yo

- lyo ③劣

- kyo ②桥

- ŋyo ③椋植物落了口就急 ⑥锐阅

i(ei)

- pi(ei) ①碑卑 ②脾批毳 ③比彼譬
 ⑤蔽蔽秘算泌沸 ⑥弊市篦

备被弊婢鼻

- p'i(ei) ①悲 ②皮疲肥 ③鄙匪疙痞
 ⑥鼻屁

- mi(ei) ②眉惟维遗迷微楣惟唯糜 ③
 美米 ⑤媿 ⑥谜媚昧寐

- ti(ei) ①知 ②迟 ③抵抵 ⑤智致
 置蒂 ⑥地治稚滞趾

- t'i(ei) ①蚰 ②堤提苔驰持 ③痔

- ni(ei) ①覷~ ②呢 ③你 ⑤饵
 ⑥二腻

- li(ei) ②梨来狸 ③里裹理鲤李 ⑤
 利~益 ⑥吏痢厉利~ 莉

- tsi(ei) ①之③止 只姊旨指址枳? 子
 趾 ⑤至志痣诿 ⑥自字

- ts'i(ei) ①雌痴鳃 ③矢齿屎 ⑤试伺
 ⑥市

- si(ei) ①诗尸司丝私 ②时特(餐)鲢
 荠~ ③死 ⑤四试 ⑥是寺
 示视恃峙氏

- ki(ei) ①机饥讥期基箕 ②奇棋其旗
 麒祈葵歧逵 ③几己纪鹿 ⑤
 记既驥冀 ⑥忌技妓

k'(ei) ①欺讥敬 ②蛭(蜻)水~ □毒市
⑤齿岂起 ⑤气弃器汽 ⑥
柿

ŋi(ei) ②疑宜 ③耳拟 ④耳

hi(ei) ①非牺希稀飞妃熙 ③喜 ⑤
懿

Øi(ei) ①衣伊依医 ②夷姨而儿怡
③已以倚尔 ⑤意亿忆臆矣
⑥未味易毒~ 异肆
u(ou)

pu(ou) ②炮菩 ⑤富 ⑥孵腐妇

p'u(ou) ②浮 ③醺(殄)

mu(ou) ③亩某母牡

tu(ou) ①都 ②图徒途涂 ③赌堵睹
⑥度渡镀肚杜妒

t'u(ou) ②涂泥土 ③土 ⑤兔吐

nu(ou) ②奴 ③努弩 ⑥怒

lu(ou) ②卢炉芦驴庐□_{漆枝} ③鲁橹
卤动词 ⑤露 ⑥路路露盐~

tsu(ou) ①租 ②锥 ③组阻祖 ⑤诅
⑥助

ts'u(ou) ①初粗 ③楚础 ⑤醋

su(ou) ①苏酥疏蔬 ③所 ⑤素诉塑
数

ku(ou) ①姑辜孤菇枯沽咕咕 ②糊
③古股鼓估贾商~ 盐沽口_度
⑤故固雇顾 ⑥旧

k'u(ou) ①呼箍 ②跼 ③苦 ⑤库
裤 ⑥白

ŋu(ou) ②吴吾梧牛 ③午伍五 ⑤五

hu(ou) ①夫肤敷解 ②胡糊湖狐葫壶
呼瑚胡符蝴 ③虎府辅甫斧俯
腑 ⑤付富附傅赋讣附序 ⑥
互妇负父腐扶护沪

Øu(ou) ①乌污诬 ②无芜 ③武舞
鹉抚侮 ⑤污恶可~

⑥务霁有

y(Øy)

ty(Øy) ①猪 ②除 ⑤著 ⑥箸

t'y(Øy) ①蛛株 ②锄 ③贮

ny(Øy) ③女汝

ly(Øy) ③吕旅铝 ⑤屢 ⑥虑滤

tsy(Øy) ①姿资诸储书咨辘 ②兹滋
瓷慈 ③子煮梓 ⑤厕注蛀
渍 ⑥驻柱住自聚

ts'y(Øy) ①蛆舒趋疵髭 ③取鼠此
处~分 ⑤处趣次刺覬

sy(Øy) ①需须斯撕司私须师思输胥
②殊薯辞徐 ③史使驶黍
暑署死始 ⑤试絮赐肆伺四
恕思_量~

⑥士事似祀序叙竖树仕绪墅庶己嗣

ky(Øy) ①车拘居 ②渠瞿 ③举矩
⑤巨拒据锯炬距踞 ⑥具
俱

k'y(Øy) ①区驱驹枢 ②愚 ⑤去

ny(Øy) ②鱼愚娱虞渔 ③语 ⑥遇
寓

hy(Øy) ①虚嘘墟 ③许诩

Øy(Øy) ①于孟 ②如馥余俞愉与瑜
竿舆榆儒 ③与雨乳宇禹羽
⑥誉预裕喻

ai

pai ③跛 ⑤拜 ⑥败

p'ai ③痞 ⑤湃

mai ③魅 ⑥迈悔(脉)_量卖

tai ①抬小* ②台 ③滓 ⑤戴带
⑥大代贷待怠事士逮

t'ai ①胎抬梯筛苔台 ②夷(刈) ⑤
太泰态汰

nai ③乃 ⑥耐奈奈

lai ②雷来莱梨_量~ ③笏 ⑥赖籁

tsai ①灾栽哉 ②才财材脐豺 ③宰
纸载指滓趾 ⑤再载~_量债 ⑥在
寨

ts'ai ①猜才钗 ③材_槽~

③彩采睬睬 . ⑤蔡菜

sai ①狮沙腮蓑 ③屎使驶 ⑤塞_量~

婿 ⑥把

kai ①该阶该骸 ③改解 ⑤盖介界
芥戒疥届丐

k'ai ①开 ③楷揩凯 ⑤慨慨溉

gai ②坏(呆) ③牙 ⑤艾 ⑥碍

hai ②骸(瓷)孩颀 ③海 ⑥害械亥
懈

Øai ①哀挨 ③倚倚 ⑤爱 ⑥隘

uai

puai ⑤簌

p'uai ⑤派破

muai ②磨埋麻麻

tuai ⑥大

kuai ⑤怪 ⑥口_嘴

k'uai ⑤快筷块

huai ②怀槐淮 ⑥坏

oi

toi ⑤对块 ⑥代袋兑

t'oi ⑤退蜕

noi ⑥内

loi ②雷骡_男男 ⑥擂掭

tsoi ②栽 ⑤最悻 ⑥罪

ts'oi ⑤碎

soi ⑤帅 ⑥坐

koi ③改

Øoi ⑤爱欲

uoi

puoi ①杯飞 ②培陪赔肥 ③搦 ⑤
背贝褊辈佩褊 ③倍背_连悻吠

p'uoi ①坯胚 ②皮 ⑤配屁柿沛 ⑥
被_被

muoi ②梅枚媒霉媒糜玫 ③尾每 ⑤
妹 ⑥未昧魅

tuoi ①追堆 ②植 ③短 ⑤缙 ⑥
坠队墮

t'uoi ①推 ②锤植 ③腿 ⑤赘

nuoi ②揉 ⑤口_嘴火入杜

luoi ③蕊累 ⑥类泪累_连

tsuoi ①橐 ③水 ⑤醉嘴 ⑥粹悴粹

ts'uoi ①崔催虽吹炊锥推 ③口_嘴
⑤喙脆翠

suoi ①绥衰痠 ②谁随垂 ⑤岁税睡
赛穗崇 ⑥瑞隧遂

kuoi ①归乖龟 ③鬼糅几拐轨果诡
⑤贵绘髻瑰 ⑥拒跪会_计

k'uoi ①开亏 ③跪 ⑤溃愧

guoi ②危 ③我 ⑥伪外魏

huoi ①灰挥辉微晖 ②回迴茴蛔 ③
火毁 ⑤悔岁讳喙 ⑥会汇

Øuoi ①威歪煨 ②为违围桅 ③贿
苇委萎痿 ⑤秽畏尉慰蔚 ⑥卫
位胃谓谓渭为

au

pau ①包 ③饱 ⑤豹 ⑥拔_{尖物}击

p'au ①抛刨桃_{椅子} ③跑 ⑤鲍泡泡
⑥砲

mau ②矛茅锚 ③卯柳 ⑥貌

tau ①兜茆 ②骰 ③斗 ⑤罩昼
⑥逗豆痘痘

t'au ①偷 ②头 ③敲 ⑤透

nau ③绕绕 ⑥闹

lau ②刘楼流留 ③了 ⑥老漏

tsau ①糟 ②巢剿 ③走找爪 ⑤灶

ts'au ①操抄钞 ③草吵 ⑤臭

sau ③稍 ⑤扫哨度_嘴嗽

kau ①交郊勾钩沟 ②猴 ③九垢
⑤教砬(角)遵(到) ⑥厚

k'au ①抠阄 ③口

gau ②肴淆 ③咬 ⑥藕乐

hau ①薶 ③吼 ⑤孝蜚酵 ⑥效校
厚侯后後

Øau ①凹 ③沕呶 ⑤拗 ⑥後

iau

p'iau ②浮 ⑥埠阜

miau ②谋 ⑥茂贸

tiau ②投条 ⑤斗吊

liau ②楼楼撩 ⑥料

tsiau ⑤皱绉奏 ⑥驻

ts'iau ②愁 ⑤凑

kiau ⑤购构

k'iau ⑤扣寇叩

hiau ②侯候猴

iu

piu ①彪彪漂~出 ③表裱铤

p'iu ①飘 ②瓢嫖藻 ③否 ⑤漂~白
票剝

miu ②苗描猫锚 ③秒亩杳 ⑥妙庙
缪缪

tiu ①丢朝~刁雕掉凋 ②朝潮绸稠
稠(橱) ③肘抖斗 ⑤约吊昼
⑥住稍调

t'iu ①抽挑馊 ②筹 ③丑 ⑤跳巢
⑥柱

niu ③纽鸟扭 ⑤口~ ⑥尿

liu ①溜 ②流聊疗留辽 ③柳了瞭缕
缕

tsiu ①浇蕉椒焦昭邹招周舟州洲 ②
樵瞧 ③少酒鸟走 ⑤照蛀咒
蘸~ ⑥就

ts'iu ①俏秋超揪羞 ②囚 ③手 ⑤
笑树臭丑

siu ①梢梢烧修消宵霄硝苕收搜羞
②泗囚仇酬售 ③首守小少瘦叟
⑤秀兽锈锈少~ ⑥寿受授授

kiu ①娇骄媯勾沟胶 ②乔侨求莽球
③狗苟纠久韭九绞狡皎 ⑤叫
究救 ⑥轿

k'iu ①丘邱蔽 ②口(虬)旁 ③巧口
⑥咎

giu ①口~ ②牛饶尧 ③偶

hiu ①幽休 ③晓朽

Øiu ①优优悠妖腰要~么邀扰欧瓠
②由邮油游犹柔摇谣窑遥姚 ③
舀有友酉 ⑤幼要 ⑥又右宥祐
釉

aq

paq ①班斑颁邦般 ②坪棚平 ⑤柄

⑥病

p'aq ①潘攀藩 ②彭评 ⑤胼不~本

maq ①鞞~ ②盲蛮瞋瞋(沓) ③猛

⑥慢莫漫曼幔

taq ①丹单担珊 ②谈弹坛 ③胆
⑤但蛋担 子旦诞 ⑥淡郑弹子~

啖诞

t'aq ①贪滩摊撑瘫 ②痰潭檀潭潭坛
③坦毯 ⑤炭叹探

naq ②难男楠南 ③口~ ⑥难~

laq ②兰拦栏蓝蓝阑 ③懒览揽榄
⑥烂滥澜两

tsaq ①争簪脏 ②蚕馋 ③盞斩 ⑤
赞口~ ⑥撑己见

ts'aq ①参青渗生蜻 ②口~ ⑥精力旺盛 ③
惨铲醒 ⑤灿

saq ①生三衫山杉珊 ②晴 ③伞产
省散~ ⑤散姓性 ⑥静

kaq ①杆秆奸干肝竿奸间梗甘柑 ②
衙囿含寒 ③简赶柬感敢杆 ⑤
间~ 洞监干鉴 ⑥杆

k'aq ①看~ 刊坑堪龛 ③坎砍礲 ⑤
看

qaq ②颜岩癌 ③眼 ⑥雁岸

haq ①酣酣 ②寒涵韩函闲间含衙
③喊 ⑤汉口~ ⑥陷

Øaq ①肮安按鞍屐放量 ②桁 ③
饮~ ⑤晏案暗按 ⑥馅旱焊

iaq

piaq ③饼 ⑤进

p'iaq ①拼 ③口~ ⑥并比~

miaq ②名 ⑥命

tiaq ②呈埕 ③侦鼎 ⑤口~ ⑥
定

t'iaq ①听万 ②程呈 ③伸 ⑤忝
(疼)

niaq ①口~ ②口~ ③染染染 ⑤

口~

liaq ①凉~ ②晾 ③岭领

tsiaŋ ①精 ②濺 ③井 ⑤正 ⑥净
 ts'iaŋ ①青 青儿 ②成 ③请 ④癖 ⑤情 ⑥鳊
 siaŋ ①声 ②城 ⑤线 子 ⑥撼 ⑦贱
 kiaŋ ①惊 ②行 ③国 ⑤镜 ⑥健
 ŋiaŋ ②迎 ⑥岸
 hiaŋ ①兄 ⑤炫 有势力
 Øiaŋ ②营 ③影 见效 ⑥口 光亮
 uaŋ
 puɑŋ ①搬 ②盘 ⑤半 ⑥拌 ⑦拌
 p'uaŋ ⑤盼 ⑥判 ⑦胖 ⑧伴
 muɑŋ ②瞒 ③鳊 ⑦满
 tuaŋ ①端 ③短 ⑤断 决 ⑥断 ⑦锯
 t'uaŋ ②团 ③团
 nuɑŋ ③暖
 luɑŋ ②峦 ③孪 ⑤卵 ⑥乱
 tsuaŋ ③壮 ⑥撰
 ts'uaŋ ①餐 ③喘 ⑤窜
 kuɑŋ ①官 ②关 ③观 ④冠 ⑤纶 ⑥管 ⑦馆 ⑧贯 ⑨惯
 ⑩灌 ⑪罐 ⑫观 寺 ⑬匡 (惯)
 k'uaŋ ①宽 ②环 ③圈 ④款
 ɡuaŋ ②顽 ⑥玩
 huaŋ ①欢 ②番 ③翻 ④蕃 ⑤凡 ⑥烦 ⑦繁 ⑧帆 ⑨帆 ⑩横
 ⑪反 ⑫返 ⑬贩 ⑭饭 ⑮唤 ⑯犯 ⑰范 ⑱唤
 ⑲患 ⑳宦
 Øuaŋ ①弯 ②湾 ③宛 ④碗 ⑤碗 ⑥腕 ⑦挽 ⑧晚
 ⑨万 ⑩换
 ieŋ
 pieŋ ①边 ②鞭 ③扁 ④口 破 ⑤了 ⑥贬 ⑦扁 ⑧匾
 ⑨变 ⑩便 ⑪辨 ⑫辩 ⑬辨
 p'ieŋ ①篇 ②偏 ③编 ④遍 ⑤片 ⑥骗 ⑦遍
 mieŋ ②绵 ③棉 ④眠 ⑤免 ⑥勉 ⑦面 ⑧麪
 tieŋ ①颠 ②甜 ③癫 ④出 ⑤缠 ⑥展 ⑦典 ⑧点
 ⑨玷 ⑩电 ⑪佃 ⑫佃
 t'ieŋ ①天 ②添 ③恬 ④舔 ⑤组
 nieŋ ①拈 ②年 ③黏 ④染 ⑤驷 ⑥念
 lieŋ ③脸 ④羣 ⑤撵 ⑥练 ⑦炼 ⑧敛 ⑨链
 tsieŋ ①煎 ②沾 ③前 ④钱 ⑤浅 未成熟

⑤箭 ⑥占 ⑦荐 ⑧战 ⑨颤 ⑩贱 ⑪渐
 ts'ieŋ ①笈 ②歼 ③签 ④千 ⑤迁 ⑥鲜 ⑦口 小孩学站
 ⑧浅
 sieŋ ①先 ②仙 ③臆 ④鲜 新
 ⑤蝉 ⑥禅 ⑦盐 ⑧檐 ⑨闪 ⑩陕 ⑪瘳 ⑫鲜 ⑬扇
 ⑭盐 (酸) ⑮善 ⑯膳 ⑰膳 ⑱膳
 kieŋ ①兼 ②肩 ③坚 ④虔 ⑤乾 ~ ⑥检 ⑦碱
 ⑧剑 ⑨俭
 k'ieŋ ①谦 ②愆 ③擒 ④遣 ⑤欠 ⑥灾
 ⑦严 ⑧阎 ⑨研 ⑩碾 ⑪砚 ⑫瘾 ⑬验
 hieŋ ①悬 ②贤 ③嫌 ④玄 ⑤险 ⑥显 ⑦口 扔过去
 ⑧现
 Øieŋ ①淹 ②掩 ③烟 ④厌 ⑤燕 ~ ⑥圆 ⑦炎 ⑧演 ⑨衍 ⑩淹 ⑪掩 ⑫燕 ⑬厌 付 ⑭宴 ⑮占 ⑯院 ⑰艳 ⑱焰
 uoŋ
 puoŋ ①奔 ②分 ③盆 ④本 ⑤饭
 p'uoŋ ⑤口 磨
 muoŋ ②门 ③漫 漫 ④问
 tuoŋ ①张 ②传 ③场 ④长 ⑤肠 ⑥转 ⑦长 青
 ⑧涨 ⑨帐 ⑩胀 ⑪账 ⑫篆 ⑬传 自 ⑭剩 (长)
 t'uoŋ ①张 量词 ②橡 ③畅 ④丈 ⑤杖 ⑥仗
 nuoŋ ②娘 ③软 ④让
 luoŋ ②良 ③凉 ④量 ⑤粮 ⑥梁 ⑦梁 ⑧樑 ⑨两 ⑩辆
 ⑪亮 ⑫量 度 ⑬谅 ⑭恋
 tsuoŋ ①章 ②樟 ③专 ④砖 ⑤将 ⑥浆 ⑦全 ⑧泉 ⑨掌
 ⑩蒋 ⑪奖 ⑫浆 ⑬障 ⑭酱 ⑮将 大 ⑯瘴
 ts'uoŋ ①枪 ②昌 ③川 ④穿 ⑤钏 ⑥娼 ⑦墙 ⑧蔷 ⑨蹲
 ⑩厂 ⑪抢 ⑫串 ⑬唱 ⑭倡 ⑮匠 ⑯象 ⑰像 ⑱橡 鞋
 suoŋ ①镶 ②商 ③伤 ④相 ⑤箱 ⑥厢 ⑦湘 ⑧襄 ⑨旋 ⑩璇 ⑪详
 ⑫翔 ⑬常 ⑭尝 ⑮偿 ⑯想 ⑰赏 ⑱相 副
 ⑲尚 ⑳上 ㉑痒
 kuoŋ ①光 ②权 ③狂 ④颧 ⑤逛 ⑥厂 ⑦卷 ⑧卷 ⑨眷 ⑩倦
 k'uoŋ ①筐 ②方 ③惶 ④矿 ⑤扩 ⑥旷 ⑦劝
 guoŋ ②原 ③源 ④元 ⑤玄 ~ ⑥愿

huoŋ ①荒慌昏婚芳慌方 ②防妨皇蝗
园 ③纺访访做晃仿 ⑤放况
痲痲子植 ⑥远

øuoŋ ①汪冤 ②丸完员忘亡王黄袁
轘圆猿 ③远往网 ⑤怨 ⑥旺
望援晕月~

yoŋ

kyoŋ ①捐姜薑疆僵 ②强 ③强_勉~
羴 ⑤建绢腱 ⑥健腱健

k'yoŋ ①腔

gyoŋ ②言 ③仰

hyoŋ ①香乡 ③享响 ⑤向倘宪献

øyoŋ ①央殃秧鶯~_央决 ②羊洋洋铅
阳杨扬然延缘燃 ③养痒氧壤
⑤恙映 ⑥件样漾让

iŋ(eiŋ)

piŋ(eiŋ) ①兵宾冰滨 ②贫平瓶屏频
凭萍评~_话苹 ③丙秉禀柄炳
饼 ⑤并迸迸迸鬓 ⑥病

p'iŋ(eiŋ) ①拼 ②萍_{又音}评 ③品 ⑤
聘

miŋ(eiŋ) ②明名铭民鸣螟闽 ③敏皿
恻 ⑤面 ③命

tiŋ(eiŋ) ①贞珍丁钉灯疔 ②迁庭陈尘
停亭藤 ③顶鼎等 ⑤镇钉_动
订碇 ⑥定阵

t'iŋ(eiŋ) ①琛汀 ②沉 ③挺艇 ⑤
听趁

niŋ(eiŋ) ①宁仁泞柠 ⑤饵 ③认

liŋ(eiŋ) ②林伶铃伶零陵菱凌淋鳞临灵
邻愣霖苓 ③岭领凛凛 ⑤
楞 ⑥令另吝

tsiŋ(eiŋ) ①精品真旌侵蒸津征基象征
晴升清_(清) ②情晴 ③井整
疹疹振枕震 ⑤政正证症进
浸晋 ⑥静净尽促

ts'iŋ(eiŋ) ①深清青称亲晴 ②膳 ③
寝请 ⑤衬称_相~_亲

siŋ(eiŋ) ①辛新申伸声腥升星心呻身

胜不~薪娠嵩~_口 ②成城诚蝇
晨神寻承乘绳蜉承辰盛~_水

③婶审沈省_反~ 冲醒 ⑤信
胜性姓迅汛圣 ⑥盛甚肾慎
剩

kiŋ(eiŋ) ①经今均钧金惊兢鲸 ②琼
荆 ③晾境仅紧谨锦警 ⑤
禁劲敬颈竟竞镜径 ③姘姘

k'iŋ(eiŋ) ①倾轻襟钦卿 ②琴禽钳桢
~_音 ③顷肯 ⑤庆磬

niŋ(eiŋ) ①凝冷 ②迎凝吟 ⑤
凝放在水中使凉

hiŋ(eiŋ) ①兄兴馨 ②形型刑邢眩
⑤兴_高~③口内向、不爱说话

øiŋ(eiŋ) ①音因英阴姻茵仍应~_该
烟_火~②营萤赢盈寅荣仁人壬
淫莹 ③饮影引永颖 ⑤印
应荫 ⑥刃任孕泳咏饪纫

uŋ(ouŋ)

puŋ(ouŋ) ①崩 ②房喧_{吹火} ⑤放粪
⑥笨

p'uŋ(ouŋ) ①蜂 ②蓬蓬捧缝 ③
捧_{~_音} ⑥喷缝

muŋ(ouŋ) ①闷 ②蒙檬檬 ⑤梦 ⑥
闷烟

tuŋ(ouŋ) ①东冬敦口_口 ②桐同瞳衙
③董懂 ⑤顿冻沌囤栋
⑥洞动炖

t'uŋ(ouŋ) ①通 ③统宠 ⑤痛

nuŋ(ouŋ) ①口_等一下 ②脓浓农依 ⑤
润_润 ⑥闰

luŋ(ouŋ) ②轮仑伦笼珑沦 ③聋垄
⑥弄_或~

tsuŋ(ouŋ) ①宗踪综 ②崇丛 ③准总
⑤俊骏圳竣

ts'uŋ(ouŋ) ①聪肉忽春 ③蠢瞎 ⑥
口_口

suŋ(ouŋ) ①嵩淞 ②唇船巡纯旬 ③
笋椿荀 ⑤宋舜 ⑥顺

kuŋ(ouŋ) ①公功攻工军君 ②拳群裙
③滚 ⑤贡棍杠 ⑥郡
k' uŋ(ouŋ) ①空 ③孔阙棚 ③控
空~
huŋ(ouŋ) ①分劳风丰芬疯封讽纷峰锋
枫 ②红葶适缝洪鸿虹哄浑
愤魂冯云 ③粉愤忿 ⑤训
奋俸 ⑥份奉混风
ø uŋ(ouŋ) ①翁温瘟塄 ②文闻纹蚊
③吻稳陨 ⑤藕薤~
韵运
yŋ(ø yŋ) tyŋ(ø yŋ) ①忠中衷 ⑤中~
t' yŋ(ø yŋ) ②虫重~
nyŋ(ø yŋ) ⑥口~
lyŋ(ø yŋ) ②龙隆
tsyŋ(ø yŋ) ①终钟春盅钟 ②从 ③
种~子肿 ⑤众种踪
ts' yŋ(ø yŋ) ①充冲衝 ②口~
銃口~
syŋ(ø yŋ) ②松 ⑥颂诵讼
kyŋ(ø yŋ) ①巾跟根筋供恭躬弓斤官
②穷 ③拱糞 ⑤供
⑤近共
k' yŋ(ø yŋ) ②勤芹 ③恐巩 ⑤口~
⑥虹柏~
nyŋ(ø yŋ) ②银银 ⑤整
hyŋ(ø yŋ) ①凶勋薰熏胸欣汹 ②雄
熊 ⑤蚌
ø yŋ(ø yŋ) ①殷拥雍雍 ②戎绒容茸
默榕匀蓉溶融匀庸 ③勇
尹允隐忍 ⑤涌拥 ⑥用
润佣甬
eiŋ(aiŋ) peiŋ(aiŋ) ①斑崩 ②朋片 ③板版
⑤扳 ⑥办瓣
p' eiŋ(aiŋ) ①烹 ②礪
meiŋ(aiŋ) ②盟 ③猛 ⑥慢孟
teiŋ(aiŋ) ①登灯 ②眷腾填 ③等点

典顶 ⑤店 ⑥殿邓凳垫
模
t' eiŋ(aiŋ) ①蛭 ②沉 ③口
neiŋ(aiŋ) ①奶 ②能奶~
念
leiŋ(aiŋ) ②莲伶 ③冷
tseiŋ(aiŋ) ①争笋睁增针曾 ②曾~
⑤剪 ⑥赠
ts' eiŋ(aiŋ) ①撑呻 ②蚕田 ③筭
⑤村
seiŋ(aiŋ) ①先生森参牲甥 ②前辰
③省瘡
keiŋ(aiŋ) ①庚耕跟羹更~
③减茧拣 ⑤更惯 ⑥县
k' eiŋ(aiŋ) ①牵铿 ③犬肯 ⑤穀
peiŋ(aiŋ) ⑥硬
heiŋ(aiŋ) ①亨哼 ②弘宏行恒衡横还
③狠很 ⑥幸杏佯
ø eiŋ(aiŋ) ①鸢鹰罍纓櫻鸚轰 ②困
⑥限
ouŋ(ouŋ) pouŋ(ouŋ) ①帮 ②旁 ③绑榜 ⑤
谤 ⑥泵
p' ouŋ(ouŋ) ⑥碰磅
mouŋ(ouŋ) ①口~ ②忙芒茫 ③莽
touŋ(ouŋ) ①当中 ②长肠豚堂唐塘塘
搪棠 ③党挡盾断墩涨
⑤当上~
t' ouŋ(ouŋ) ①吞汤 ②糖吞 ③倘躺
⑤口~ ⑥口~
nouŋ(ouŋ) ①摩 ②囊瓢 ⑤乱 ⑥
嫩
louŋ(ouŋ) ②郎廊狼 ⑥卵浪论
tsouŋ(ouŋ) ①庄装尊遵桩臧脏 ②藏
存 ③钻~
⑥藏~
ts' ouŋ(ouŋ) ①仓村疮苍沧 ②床
③村 ⑤创创寸 ⑥闯

souŋ(ouŋ) ①酸孙丧宜霜拴 ②床_{兼亮}
③选损噪爽 ⑤算蒜

丧~失

kouŋ(ouŋ) ①缸肛江冈(岡)岗刚扛_{两人~}
根 ②口_兼 ③讲 ⑤钢

k'ouŋ(ouŋ) ①康糠坤昆昆~_全 ②扛
③慷垦垦

ŋouŋ(ouŋ) ②昂 ⑥款

houŋ(ouŋ) ①熏_兼 ②航杭降_兼~魂
辘_兼 ⑤桁 ⑥恨项

∅ouŋ(ouŋ) ①恩秧 ②行_兼~_所人 ③
影 ⑤映_兼 ⑥笈

∅yŋ(oyŋ)

m∅yŋ(oyŋ) ②噤 ③瘾_{出疹子} ⑤梦
⑥网

t∅yŋ(oyŋ) ①冬东 ②铜同筒 ⑤冻
⑥洞动重~_量

t'∅yŋ(oyŋ) ①通 ②桐虫 ③桶 ⑤
溜_{水冲去}

ŋ∅yŋ(oyŋ) ②脓依 ③口_兼

l∅yŋ(oyŋ) ②聋笼垅 ⑤口_兼 ⑥弄

ts∅yŋ(oyŋ) ①棕鬃 ②口_兼~_{冲下} ③口
(总)_兼 ⑤棕

ts'∅yŋ(oyŋ) ①葱

s∅yŋ(oyŋ) ①双松 ③操 ⑤送宋

k∅yŋ(oyŋ) ①工江 ③港口_兼 ⑥共

k'∅yŋ(oyŋ) ①空

h∅yŋ(oyŋ) ①烘 ③哄_{附和} ⑤巷 ⑥
烘_{烘熟}

∅∅yŋ(oyŋ) ②红 ⑤瓮 ⑥口_兼
a'

pa' ⑦柏伯百壁 ⑧白拔

p'a' ⑦拍 ⑧罨_兼

ma' ⑧脉麦

ta' ⑦答搭压 ⑧踏达

t'a' ⑦塔塌澈~_兼 ⑧叠

na' ⑧纳纳捺

la' ⑦癩 ⑧腊辣猎粒

tsa' ⑦扎紫窄 ⑧闸铡杂

ts'a' ⑦察擦册插

sa' ⑦杀煞萨 ⑧炸_{水兼}~_兼

ka' ⑦格割袂甲隔葛蛤 ⑧鼓_兼

k'a' ⑦渴客恰恰_兼

ha' ⑦瞎喝 ⑧合辖洽

∅a' ⑦鸭压押鸽揖狎 ⑧盒匣
ia'

tia' ⑧口_兼~_兼 口_兼~_兼

t'ia' ⑦獭

lia' ⑦鞞_兼

tsia' ⑦炸_兼

ts'ia' ⑦赤 ⑧口_兼

kia' ⑦超~_兼 ⑧揭

k'ia' ⑦口_兼~_兼 口_兼~_兼 ⑧口_兼~_兼

hia' ⑦赫 ⑧口_兼~_兼

∅ia' ⑦口_兼~_兼 ⑧口_兼~_兼
ua'

pua' ⑦拔钵 ⑧跋

p'ua' ⑦泼 ⑧伐~_兼

mua' ⑦抹 ⑧末

tua' ⑧夺

t'ua' ⑦脱

nua' ⑧口_兼~_兼

tsua' ⑦口_兼~_兼 ⑧口_兼~_兼

kua' ⑦刮括豁 ⑧掴击打

k'ua' ⑦阔

ŋua' ⑦口_兼~_兼

hua' ⑦发发法 ⑧乏罚滑猾伐伐筏

∅ua' ⑦揸_兼、_兼 ⑧活袜
ie'

pie' ⑦壁别整整整 ⑧别_兼

pie' ⑦撇劈

mie' ⑦乜 ⑧灭蔑蔑

tie' ⑦哲摘 ⑧跌蝶碟叠碟秩牒辄

t'ie' ⑦铁彻澈拆撤 ⑧口_兼~_兼

nie' ⑦捏聂 ⑧捌

lie' ⑧列烈裂

tsie' ⑦只接节折浙摺 ⑧捷睫

ts'ie' ⑦切刺~_兼 赤 ⑧蠟

sie² ⑦设薛泄洩摄屑 ⑧涉舌食折~
蚀~*

kie² ⑦洁结揭 ⑧傑杰竭

k'ie² ⑦缺

ŋie² ⑦镊 ⑧业额孽蘖

hie² ⑦吸焔 ⑧协胁穴页侠

∅ie² ⑦益 ⑧热叶

uo²

puo² ⑦剥卜_发 ⑧缚勃脖

p'uo² ⑧曝渤_{水~}

muo² ⑧□_送

tuo² ⑧着

nuo² ⑧若

luo² ⑦劣 ⑧掠略录绿

tsuo² ⑦借烛拙缀 ⑧绝嚼

ts'uo² ⑦尺苟勺鹊吸栗雀 ⑧席_{草~}

suo² ⑦雪说削惜 ⑧石蜀楚

kuo² ⑦郭国廓 ⑧局

k'uo² ⑦缺阙厥_{歌~}

⑧概_{果~}

ŋuo² ⑧玉月

huo² ⑦忽惚发霍霍 ⑧局_编

∅uo² ⑦沃 ⑧越粤

yo²

kyo² ⑦决脚

k'yo² ⑦怯却 ⑧剧

ŋyo² ⑧虐疟

hyo² ⑦歌

∅yo² ⑦约弱_{瘦果} ⑧若弱悦钥药跃阅
悦

i²

pi² ⑦必笔逼毕 ⑧弼

p'i² ⑦匹疋壁_{壁~气}碧 ⑧辟

□水喷射出

mi² ⑧蜜密觅域□_{鹿鹿}

ti² ⑦滴的_摘 ⑧直_{植狄侄敌涿笛}

t'i² ⑦踢惕 ⑧剔□_{选择}

ni² ⑧日溺匿

li² ⑦□_{不足数}栗 ⑧栗历历_{日~立力笠}

tsi² ⑦职质织绩_迹即积执迹脊鲫 ⑧
籍疾集寂辑

ts'i² ⑦尺赤七漆拭戚 ⑧喫□_{嚼出}

si² ⑦湿室适式饰锡识惜失息熄蚀塞释
昔析蟋悉 ⑧席_{席~}食习实_{值石}
硕翼拾_{~渣}

ki² ⑦吉桔急击激给戟棘 ⑧及极

k'i² ⑦泣隙 ⑧□_{长不大}

ŋi² ⑦吃吸迄级 ⑧逆凝

hi² ⑦焔 ⑧吸

∅i² ⑦益一乙邑溢抑 ⑧入疫役易_{女~}
译亦翼液腋

u²

pu² ⑦不腹 ⑧仆匍_{步~} 曝

p'u² ⑦覆

mu² ⑧木目没牧睦穆

tu² ⑦督涿笃 ⑧独毒读牍

t'u² ⑧秃读□_读

lu² ⑦□_下 ⑧律率_{效~} 戮

tsu² ⑦卒 ⑧族

ts'u² ⑦出 ⑧嘘

su² ⑦速恤束戌 ⑧术述秫

ku² ⑦穀谷 ⑧掘

k'u² ⑦屈哭倔 ⑧秃羴

hu² ⑦福複腹覆幅拂 ⑧服伏佛复袂
茯

∅u² ⑦屋握熨郁 ⑧勿物

y²

ty² ⑦竹筑 ⑧轴逐

t'y² ⑦腩_{猪肚}

ny² ⑦衄 ⑧肉

ly² ⑧禄鹿

tsy² ⑦祝足叔粥烛嘱 ⑧□_{嚼嚼}

ts'y² ⑦捉拙触促 ⑧□_{手指戳}

sy² ⑦粟宿叔肃淑 ⑧属续赎熟俗塾

ky² ⑦菊 ⑧涓

k'y² ⑦曲柚乞

ŋy² ⑧玉狱

hy² ⑦畜蓄旭

Øy¹ ⑦郁 ⑧欲育褥毓辱浴

ei¹

pei² ⑦八柏百伯 ⑧白拔

mei² ⑧麦默脉密目

tei¹ ⑦得德 ⑧特褥泽值

t'ei² ⑦贴帖 ⑧宅

lei² ⑧肋勒痲

tsei² ⑦汁则赍节 ⑧截

ts'ei² 策侧侧测厕 ⑧贼

sei² ⑦塞虱涩瑟霁色 ⑧十拾

kei² ⑦隔革洁结格 ⑧夹

k'ei² ⑦克刻客□_耕 ⑧□_{使用}

hei² ⑦黑血 ⑧获划

Øei² ⑦扼

ou²

pou² ⑦驳博 ⑧薄

p'ou² ⑦扑

mou² ⑦幕 ⑧莫

tou² ⑦掇 ⑧突夺凸

t'ou² ⑦托托拓 ⑧□_{膝下}

lou² ⑧洛骆乐络落酪烙

tsou² ⑦昨 ⑧浊凿昨

ts'ou² ⑧戳

sou² ⑦索刷率缩 ⑧搨_摸~

kou² ⑦骨 ⑧滑

k'ou² ⑦窟 ⑧磕

ŋou² ⑦鄂鄂愕 ⑧岳乐_音~狱

hou² ⑧核学

Øou¹ ⑦恶_凶~⑧踉_蹒~

Øy²

pØy² ⑦北

p'Øy² ⑦迫 ⑧匏

mØy² ⑧墨木

tØy² ⑦霍 ⑧毒

t'Øy² ⑦□_桶 ⑧读

lØy² ⑦□_{膝下} ⑧鹿六漉

tsØy² ⑦足

ts'Øy² ⑦轴 ⑧凿

sØy² ⑦摔 ⑧□_鼻

kØy² ⑦角

k'Øy² ⑦壳

hØy² ⑦蓄 ⑧或惑

ØØy² ⑧□喂

Ø¹

ØØ¹ ⑦唠

o²

po² ⑧薄

p'o² ⑦柏

mo² ⑧膜

to² ⑦桌 ⑧□刺

t'o² ⑦托

no² ⑦乇

lo² ⑦□套进 ⑧落

ts'o² ⑧戳

so² ⑦索喇_晚 ⑧镯昨

ko² ⑦阁搁

ŋo² ⑧岳

Øo² ⑦恶_羞 ⑧学

第三章 永泰方言分类词表

本词表只收具有方言特色,特别是和福州话不同的词,共分 21 类。词条只注词语读音不注单字音。同义词退后一格排列。不同写法的汉字,写在括号里面。标音后头写出普通话说法,便于对比、学习普通话。

第一节 天文 地理

日头 ni⁵t'au⁴⁵³太阳

月 ŋuo²⁵月亮

星 sig⁴⁴星

天星 t'ieŋ⁴⁴niŋ⁴⁴

天星泄窝 t'ieŋ⁴⁴niŋ⁴⁴sie²³uo⁴⁴流星

筴螺风 suo²⁵lɔy⁴⁴uŋ⁴⁴旋风

挡面风 touŋ⁴⁴miŋ⁴⁴ŋuŋ⁴⁴顶风

亮线 niŋ⁴⁴niŋ²¹²打闪

濛濛雨 muŋ²¹muŋ⁴⁴y³¹牛毛雨

遏雨了 touŋ⁴⁴y³¹liu³¹下雨了

沃雨 uo²³y³¹淋雨

落雪 lo²⁵suo²³下雪

雾 muo⁴⁵³雾

罩雾 tau⁴⁴muo⁴⁵³下雾

乌暗天 u²¹aŋ⁴⁴nieŋ⁴⁴阴天

大旱 tuo⁵³aŋ²¹²天旱

做大水 tso²¹tuo⁵³tsuo³¹涝了、大水

田 ts'aŋ⁴⁵³田地

园 huon⁴⁵³菜地

山顶 saŋ⁴⁴niŋ³¹山尖

半山 puŋ⁴⁴saŋ⁴⁴山腰

山蛟 saŋ⁴⁴k'a⁴⁴山根儿

山窝 saŋ⁴⁴uo⁴⁴山坳

坑沟 k'aŋ⁴⁴ŋau⁴⁴山涧

溪舷 k'e⁴⁴kieŋ⁴⁵³河岸

岸 ŋiaŋ²¹²

坝 pa²¹²堤

驳岸 pou²⁵ŋaŋ²¹²

陂 pie⁴⁴坝

溪坂 k'e⁴⁴βuaŋ³¹河滩

水窟 tsuo²¹k'ou²⁵小水坑

石头母 suo⁵³lau²¹mo³¹大石头

石头团 suo⁵³t'au²¹iaŋ³¹小石块

涂沙 t'u³³lai⁴⁴沙子

沙 sai⁴⁴

涂沙坂 t'u²¹lai⁴⁴βuaŋ³¹沙滩

瓦升沛 ŋa⁵³paŋ²¹p'uo²¹²碎瓦

涂粉 t'u³³uŋ³¹灰尘(地上)

白灰 pa⁴⁴uo⁴⁴

汤 t'ouŋ⁴⁴热水

和和汤 huo⁴⁴huo⁴⁴louŋ⁴⁴温水

滚汤 kuŋ²¹nouŋ⁴⁴开水

潘水 p'uŋ⁴⁴tsuo³¹泔水

潘 p'uŋ⁴⁴(猪料)

烧去 siu⁴⁴o 失火了

地道 ti⁵³l²¹²地方

地方 ti⁴⁴uoŋ⁴⁴

街中 ke⁴⁴louŋ⁴⁴城里

市 ts'ei²¹²集市

埕 tuo²¹²路

墓 muo²¹²坟

沙 sai⁴⁴

墓山 muo⁴⁴laŋ⁴⁴坟茔

墓碑 muo⁴⁴βe⁴⁵³墓碑

拽墓 t'iaŋ⁵⁵muo²¹²扫墓

第二节 时间 方位

今年沓 kin¹¹nieŋ⁴⁴maŋ⁴⁵³今年
 昨年沓 so³³nieŋ⁴⁴maŋ⁴⁵³前年
 逐年沓 tɕy³⁵nieŋ³³maŋ⁴⁵³每年
 热天 ie²⁵t'ieŋ⁴⁴夏天
 凊天 ts'ieŋ⁴⁴nieŋ⁴⁴冬天
 正月头 tsiaŋ²¹quo²⁵t'au⁴⁵³正月
 月大 quo⁵³tuoi²¹²大尽
 月小 quo⁵³siu³¹小尽
 三十暝哺 saŋ²¹nei²⁵maŋ⁴⁴muo⁴⁴除夕
 黄历 uoŋ³³ni²⁵历书
 今旦 kin⁴⁴naŋ²¹²今日
 后日 au⁴⁴ni²⁵后天
 老后日 lo²¹au⁴⁴ni²⁵大后天
 昨沓 so⁵maŋ⁴⁵³昨日
 昨日 so⁵⁵ni²⁵前日
 老昨日 lo²¹lo⁵⁵ni²⁵大前日
 上昼 suoŋ⁵³nak²¹²上午
 下昼 a⁵³lau²¹²下午
 早起头 tsai²¹lau⁴⁵³清晨
 当(中)午昼 touŋ²¹ŋu⁴⁴lau²¹²中午
 日中 ni²⁵touŋ⁴⁴白天

半哺 puaŋ⁴⁴muo⁴⁴傍晚儿
 暝哺头 maŋ²¹muo⁴⁴lau⁴⁵³夜晚
 暝哺 maŋ³³muo⁴⁴
 半沓(圪)puəŋ⁴⁴maŋ⁴⁵³(ŋiaŋ³¹)三更半夜
 逐工 tɕy⁷⁵kɕyŋ⁴⁴每天
 蜀哺沓 so³³puo⁴⁴maŋ⁴⁵³整天
 个郎工 ko⁴⁴louŋ⁴⁴kɕyŋ⁴⁴
 行出 kiaŋ⁷³ts'ou²³望外走
 悬顶 ke⁵³ieŋ³¹上头
 下底 a⁵³le³¹下头
 台中 tai⁴⁴louŋ⁴⁴中间
 里势 tie⁴⁴lie²¹²里面
 外首 ŋie⁵³lau³¹外面
 后首 a⁵³lau³¹后边
 边兜 pieŋ⁴⁴nau⁴⁴旁边
 面头前 miŋ⁴⁴lau⁴⁴iaŋ⁴⁵³跟前
 地兜 tie⁴⁴lau⁴⁴地下
 故底 ku⁵³ie³¹以前
 尾首 mui²¹lau³¹后来
 铺下 p'uo⁵³a²⁴²床底

第三节 农事 农具

拾牛屎 k'a³³ŋu²¹lai³¹拾粪
 粟埕 ts'uo³³liaŋ⁴⁵³场院
 庭埕 tiaŋ²¹niaŋ⁴⁵³
 柴堆 ts'a³³tuoi⁴⁴柴火垛
 较踏车 k'a²¹la⁴⁴ts'ia⁴⁴自行车
 牛兜轆 ŋu²¹lau⁵³a⁷³牛轆
 耙杈 pa²¹ʒa²¹²杈
 牛喙霍 ŋu²¹ts'uo²¹tɕy⁷³牛笼嘴
 镢 pa²¹²耙
 稿头 ko²¹lau⁴⁵³稻根

麦头 ma²⁵lau⁴⁵³麦茬儿
 檐 siaŋ²⁴²(小)粮仓
 仓 ts'ouŋ(大)
 播田 puo⁴⁴ts'aŋ⁴⁵³播秧
 风扇 huŋ⁴⁴nieŋ⁴⁴风车
 春臼 tsyŋ⁵³k'ou²⁴²碓
 春臼槌 tsyŋ²¹k'u⁴⁴t'uo⁴⁵³碓杵
 镰镢 lieŋ²¹gei⁷³镰刀
 柴镢 ts'a³³ei⁷³砍刀
 粪箕 puŋ⁴⁴gi⁴⁴簸箕

箩 lai⁴⁵³箩筐

担担 taŋ⁴⁴taŋ²¹²挑“挑子”

墩 touŋ⁴⁴桩子

欂 tsieŋ⁴⁴槲子

猪毛镊 ty²⁴mo²³ŋie³³

洋镐 yon³³ko³¹镐

索 so⁷³绳子

第四节 虫 鱼 鸟 兽

头牲 t'au³³laŋ⁴⁴牲口

牛公 ŋu³³kø³¹yŋ³¹公牛

牛母 ŋu³³mo³¹母牛

犬因 k'eŋ²⁴ŋiaŋ³¹狗

猫利 ma²¹nei²¹²猫

猫因 ma³³iaŋ³¹

猫利雄 ma²¹li⁴⁴hyŋ⁴⁵³郎猫

猫雄 ma³³hyŋ⁴⁵³

菜猪 ts'ai⁴⁴ly⁴⁴公猪

猪哥 ty⁴⁴ko⁴⁴种猪

猪母 ty⁴⁴mo³¹母猪

鸡角 kie⁴⁴ø⁷³公鸡

鸡母 kie⁴⁴mo³¹(已生蛋)母鸡

鸡媿 kie⁴⁴laŋ²¹²(未生蛋)

嫩鸡 touŋ⁴⁴kie⁴⁴阉鸡

鸡卵 kie⁵³louŋ²¹²鸡蛋

鸭雄 a²³hyŋ⁴⁵³公鸭

嫩猪 touŋ⁴⁴ny⁴⁴阉猪

老虎母 la³³u⁴⁴mo³¹母老虎

鼠性 ts'y⁴⁴leŋ²⁴²黄鼠狼

老蛇 lau⁴⁴lie⁴⁵³蛇

鸟因 tsiu²⁴iaŋ³¹鸟儿

翼甲 si⁷⁵ka³³翅膀

老鸱 lo²¹kua⁴⁴乌鸦

客鹊 k'a⁴⁴yo⁷³喜鹊

燕鸟 ieq⁴⁴giu³¹燕子

咕咕 ku⁴⁴ku²¹²斑鸠

白鸽 pa⁷⁵a²³鸽子

猫王鸟 ma³³uoŋ³³giu³¹猫头鹰

*化*化 hua²¹ua²¹²八哥儿

蚕因 ts'eŋ³³ŋiaŋ³¹蚕

花生仁 hua⁴⁴leŋ⁴⁴niŋ⁴⁵³蚕蛹儿

鹤鸟 hou³⁵tsiu³¹仙鹤

蚕因丸 ts'eŋ³³ŋiaŋ³¹uoŋ⁴⁵³蚕茧

土猴 t'u³³kau⁴⁵³蜈蚣

牛屎口 ŋu³³lai²¹p'ou⁷⁵蜚螂

阴蚣 iŋ⁴⁴ŋø³¹yŋ⁴⁴蜈蚣

檐鼠 sieŋ³³ts'y³¹壁虎

钱鼠 tsieŋ³³ts'y³¹盲鼠

青毛癞 ts'an⁵³mo²¹lai²¹²毛虫

卷心虫 kuon²¹niŋ⁴⁴t'ø³¹yŋ⁴⁵³蚜虫

蛆 ts'y 子孓

牛虻叮 ŋu³³maŋ³³neŋ²¹²牛虻

草蜢 ts'o²⁴maŋ³¹蝗虫

黄蚁 uon³³ŋie⁴⁵³蚂蚁(色黄、小)

油桶蜂 iu³³lø³¹yŋ²⁴muŋ⁴⁴马蜂

兰尾星 lam³³muoi²¹liŋ⁴⁴萤火虫

蜻骸 ts'an⁴⁴ŋai⁴⁴蜻蜓

涂鲫 t'u³³gi⁷³鲫鱼

黄瓜(花)uoŋ³³ŋua⁴⁴黄花鱼儿

鲢炊 si³³ts'uo⁴⁴鲢鱼

墨鱼袋 mø⁷⁵ny²¹bi²¹²乌贼鱼(鲜)

墨鱼 mø⁷⁵ny⁴⁵³(干)

盆鱼 puo²¹ny⁴⁵³金鱼

翅 ts'ie²¹²分水

鱼卵 ny³³louŋ²¹²鱼子

老蟹 lau⁵³a²⁴²螃蟹

地蛄 ti⁴⁴ku⁴⁴土鳖

风蚊婆 huŋ⁴⁴muon⁴⁴mo⁴⁵³蟾蜍

胡蛭 hu³³k'i⁴⁵³水蛭

花蛤 hua⁴⁴ka⁷³蛤蜊

第五节 花果 作物

- 荞 kyo⁴⁵³荞麦
 稍 tiu²⁴²稻子
 秈 tai⁴⁴小米儿
 油甜苞 iu²¹lieŋ³³mau²¹²玉米
 胛粟 p'aŋ⁴⁴ts'u²³秕谷
 冬米 tɕyŋ⁴¹mi³¹粳米
 秣米 su⁴⁵mi³¹糯米
 黍 sɕ³¹高粱
 豇豆 kouŋ⁵³nau²⁴²红豆
 麦豆 ma⁵³lau²⁴²豌豆
 薯 sy⁴⁵³山药
 刺瓜 ts'ie⁴⁴kua⁴⁴黄瓜
 苋 ts'ɕ²¹²丝瓜
 金瓠 kiŋ⁴⁴mu⁴⁵³南瓜
 瓠稀瓠 pu²¹ie⁴⁴βu⁴⁵³葫芦(可作瓢)
 御豆 ŋy⁵³lau²⁴²豆的一种、味美
 胡鳊豆 hu²¹liu⁵³lau²⁴²一种豆
 钱棉豆 tsieŋ²¹mieŋ²¹nau²⁴²形如钱棉鱼的豆
 眩豆 hiŋ³³lau²⁴²豆的一种(食多头晕)
 刀豆 to⁵³lau²⁴²
 番葱 huaŋ⁴⁴ts'ɕyŋ⁴⁴洋葱
 蒜团 souŋ⁴⁴ŋiaŋ³¹青蒜
 黄芽韭 uoŋ²¹ŋa²¹kiu³¹韭黄
 番柿 huaŋ⁵³k'ei²⁴²西红柿
 姜母 kyōŋ⁴⁴mo³¹姜
 生姜 ts'aŋ⁴⁴ŋyoŋ⁴⁴
 芥辣 kai⁴⁴la⁴⁵芥末
 红金菜 ɕyŋ²¹kiŋ³³ts'ai²¹²菠菜
 永福白 iŋ²¹ŋu⁷³pa⁷⁵洋白菜(良种)
 包菜 pau⁴⁴ɕai²¹²洋白菜
 油白菜 iu²¹βa⁵³ɕai²¹²小白菜儿
 炸菜 sa⁴⁵ts'ai²¹²君莲菜
 胛去 p'aŋ²¹ŋo(萝卜)糠了
 菜头柿 ts'ai⁵³lau²¹p'uo²¹²萝卜干儿
 菅笋 kaŋ⁴⁴nuŋ³¹茭白
 菅母 kaŋ⁴⁴mo³¹菅草
 簕 nuo³⁵叶子
 莖树 ts'oi⁴¹ts'iu²¹²放树
 花心 hua⁴⁴siŋ⁴⁴花蕊
 松柏笏 syŋ²¹ma³⁵nai³¹松球
 蚕团树 ts'eŋ²¹ŋiaŋ⁴⁴ts'iu²¹²桑树
 李团 li²¹iaŋ³¹李子
 芙蓉李 hu⁵³iŋ³³li³¹一种李子
 胭脂李 ieŋ²⁴ɕie⁵³li³¹(制干)
 猴李 kau³³li³¹(早出)
 柰李 nai⁵³li³¹(粒大)
 黄芽李 uoŋ³³ŋa³³li³¹
 李干 li²¹kaŋ⁴⁴李子干
 李咸 li²¹kaŋ⁴⁵³(用盐腌过)
 李沛 li³³p'uo²¹²(加应子)
 果 kuo³¹一种植物汁凝成的冻
 仙草 sieŋ⁴⁴ɕau³¹一种草汁凝的冻,色黑
 白蒙丝 pa⁴⁴muŋ⁴⁴si⁴⁴白色墙头草,籽可制冻
 柿 k'ei²¹²柿子
 珠柿 ts'uo⁵³ei²¹²(制柿饼)一种柿子
 独柿 tu³⁵k'ei²¹²(长形)
 猴柿 kau²¹k'ei²¹²(可制油)
 莽柿 mouŋ⁵³ŋeŋ²¹²
 柿枣 k'i⁵³tso³¹柿子晒干,圆形
 柿饼 k'i⁵³βiaŋ³¹柿子晒干、扁形
 抛 p'au 柚子
 桔团 ki⁷³kiaŋ³¹桔子
 柑桔 kaŋ⁴⁴ki⁷³橙子
 白子 pa⁵³tsi³¹白果儿
 甜瓜 tieŋ⁴⁴ɕua⁴⁴香瓜儿
 笋壳 suŋ³³k'ɕy⁷³笋皮
 笋合 suŋ²¹ha³⁵(可吃)
 金凤 kiŋ⁵³ouŋ²¹²凤仙花
 掌甲花 tsieŋ²¹ŋa⁷³hua⁴⁴

畏痒树 uoi¹¹luoŋ²¹ʒiu²¹²含羞草

条丝笋 teu¹¹li¹¹luŋ³¹笋的一种

缕笋 leu²¹luŋ³¹

甜笋 tieŋ¹¹ŋuŋ³¹

青管笋 ts'aŋ²¹ŋuaŋ¹¹nuŋ³¹

黄麻笋 uoŋ²¹ma²¹luŋ³¹

糞斗子 puŋ³³nau²¹tsi³¹一种山果

第六节 房屋 建筑

厝 ts'uo²¹²房子

埕(庭)下 tiaŋ²¹ŋa²¹²院子

间里 kieŋ¹¹nie³¹房间

房间 puŋ³³ŋaŋ¹¹

官房 kuaŋ¹¹muŋ¹⁵³正房

书院 tsy⁵³ieŋ²¹²厢房

粪池头 puŋ¹¹lie¹¹lau¹⁵³厕所

牛栏 ŋy³³laŋ¹⁵³牛屋

门垫 muoŋ²¹naŋ²¹²门坎儿

锁匙 so²¹lie¹⁵³锁头、钥匙

檐舷 sieŋ³³gieŋ¹⁵³房檐儿

桁 aŋ¹⁵³檩

柱 t'iu²¹²柱子

天棚顶 t'ieŋ¹¹maŋ³³niŋ³¹阳台

灶前 tsau¹¹laŋ¹⁵³厨房

阶座 kie⁵³ʒo²¹²台阶儿

仰板 ŋyōŋ²¹meiŋ³¹顶棚

坎肉门 k'aŋ²¹niŋ³³muoŋ¹⁵³窗户

故底厝 ku⁵³le²¹ts'uo²¹²祖屋

祖厝 tsu¹¹ʒuo²¹²

第七节 器具 用品

眠床 miŋ³³ts'auŋ¹⁵³床铺

铺 p'uo¹¹(有卧具的床)

帐 tuoŋ²¹²帐子

帐棚 tuoŋ¹¹mi¹⁵³帐檐儿

棉被 mieŋ²¹p'uo¹¹²棉絮

竹席 ty²³ts'uo⁷⁵凉席

枕头络 tsieŋ³³nau²¹lo⁷³枕套儿

粗桶 ts'u¹¹lɔyŋ³¹马桶

开水壶 k'ai²¹tsuoi²¹hu¹⁵³热水瓶

电壶(旧)tieŋ⁵³ŋu³¹

茶婆 ta³³ʒo¹⁵³暖壶(旧式茶壶)

茶壶 ta³³u³¹水壶

罗盆 lo³³ʒuoŋ¹⁵³脸盆

皮箱团 p'uo¹¹luoŋ¹¹gjaŋ³¹手提箱

包包 pau¹¹pau¹¹皮包

皮包 p'uo¹¹ʒau¹¹

桌罩 to⁵³lau²¹²桌布

屉 t'a²¹²(t'e²¹²)抽屉

椅·贵 ie¹¹kuoi²¹椅子凳儿

椅团 ie²¹iaŋ³¹小板凳儿

薰筒盏 houŋ³³nɔyŋ²¹tsaŋ³¹锅烟子

鼎 tiaŋ³¹饭锅

浇稀 tsiu¹¹ie¹¹锅铲

罌 eiŋ¹¹罐子

箸 ty²¹²筷子

桌布 to⁵³ʒuo²¹²抹布

拖布 t'ua²¹ʒuo²¹²撒布

番薯擦 hudŋ¹¹ny²¹ts'ia⁷³礱床

饭床 puoŋ¹¹song¹⁵³饭桶

炊床 ts'uo¹¹souŋ¹⁵³蒸笼

草 ts'au³¹稻秆

柴柿 ts'a²¹ʒuo²¹²(成块)刨花儿

鼓聋翅 ku²¹luŋ¹¹k'ieu²¹²

针指 tseiŋ¹¹ʒi³¹顶针儿

车线子 ts'ia²¹liang⁴⁴zi³¹线轴儿拳针 kuon⁴⁴tseŋ⁴¹穿针钻团 tsoun²⁴qian²¹锥子印 eiŋ²¹²图章铰刀 ka⁴¹lo⁴⁴剪刀毛 no⁷³东西竹团 ty⁷³kian³¹竹竿儿合蝉 ha⁷³sien⁴⁵³铰链钳团 k'iŋ²¹qian³¹钳子索 so⁷³绳子毯 t'aŋ³¹床单

第八节 身体 五官

完身 uon³³niŋ⁴¹口头母 qian²¹t'au²¹mo³¹奔儿头光·馍·馍 kuon²¹mo⁴⁴mo⁴⁴亮光头头顶中 t'au²¹liŋ²¹nouŋ⁴¹头顶腮腮 tau⁵³u⁷³脖子贪食窟 t'aŋ²¹sie⁵³k'ou⁷³后脑窝子白屑 pa⁵³ji⁷³头屑坎囡 k'aŋ⁴¹naŋ²¹²腮脑门儿饭弄 puon⁵³n∅yŋ²¹²鬓角头柄 t'au²¹βaŋ²¹²后脑勺儿面颊骨 miŋ²¹me²¹kou⁷⁵颧骨颧骨 kuon²¹ŋou⁷³牙槽 ɣa³³lo⁴⁵³腮帮子目睛(珠) mei³⁵tsiu⁴¹眼睛依团头 n∅yŋ²¹qian²¹t'au⁴⁵³瞳人儿日睛尿 mei³³tsiu⁴⁴sai³¹眼眵目睛皮 mei³³tsiu⁴⁴p'ui⁴⁵³眼皮儿目睛毛 mei³³tsiu⁴⁴mo⁴⁵³睫毛鼻 p'ei²¹²鼻子、鼻涕鼻长 p'ei²¹touŋ⁴⁵³长鼻子、鼻子尖(嗅觉

灵)

鼻脑 p'i⁵³no³¹鼻梁儿鼻空咬 p'i²¹∅yŋ⁴⁴ɣa⁴⁴鼻翅儿溲 laŋ³¹唾沫牙齿 ɣa³³i³¹牙牙齿龈 ɣai²¹ŋyŋ⁴⁵³牙花子(垢)牙齿座 ɣai²⁴tso²⁴²牙床蛀齿 tsiu⁵³k'i³¹虫牙耳团 ɣi⁵³ian³¹耳朵核 hou⁷⁵喉结喙胡 ts'ui⁴¹u⁴⁴胡须胡须 hu⁴¹sy⁴¹连鬓胡子鬃(螺)loi⁴⁵³头发旋儿、鬃纹箕 ki⁴⁴斗(鬃纹)毛管空 mo²¹uon²¹k'∅y⁴⁴寒毛眼儿正边手 tsian²¹meiŋ²⁴giu³¹右手倒边手 to²¹meiŋ²⁴giu³¹左手鸡角指 kie²¹∅y³²¹tsai³¹食指腋·友指 lai³³iu²³tsai³¹中指台中指 tai²¹louŋ²¹zai³¹尾二指 muoi²¹ni⁵³tsai²¹²无名指尾掌指 mucu²¹tsien²⁴zai³¹小拇手掌甲龈 tsien²¹ɣa³³ŋyŋ⁴⁵³指甲深儿手坪面 ts'iu⁴¹paŋ²¹meiŋ²¹²手背心肝头 siŋ⁴¹ɣaŋ⁴⁴nau⁴⁵³心口儿肋排骨 l∅y⁷⁵pe²¹ou³³肋条奶 naiŋ⁴⁵³乳房肚尾 tu⁵³muoi³¹卜肚子腹老脐 pu³²¹lo²¹tsai⁴⁵³肚脐眼髌腿 k'a⁴¹luoi³¹腿猫利头 ma²¹li³³lau⁴⁵³膝盖骨盆 kou⁷³puon⁴⁵³盆骨髌柄下 k'a⁴¹βaŋ²¹ɣa²¹²胯下股(轨)穿 kuoi²¹guon⁴⁴屁股尾腰骨 muoi²¹iu⁴⁴ou⁷³尾骨腋·友 lai³³iu³¹鸡巴(男阴)巴巴团 pa²¹pa⁵³ian³¹尻尻团 pi²¹pi⁴¹ian³¹尻(女阴)

胶柄底 k'a²¹βaŋ⁴¹ne³¹脚掌
 胶坪面 k'a³³paŋ²¹meiŋ²¹²脚骨
 齐眉 tse³³mi¹⁵³刘海儿

胶板 k'a⁴¹βeiŋ³¹脚丫子
 胶掌趾 k'a²¹tsieŋ³³zai³¹脚趾

第九节 人口 职业

丈夫依 tɕyŋ²¹muo⁴¹nɕyŋ⁴⁵³男人
 诸娘依 tɕy⁴¹nɕyŋ²¹nɕyŋ⁴⁵³女人
 儿团米哥 niaŋ²¹mi³¹o⁴¹小孩儿
 儿团哥 nie²¹iaŋ²¹ŋo⁴¹
 丈夫团 tɕyŋ²¹muo²¹iaŋ³¹男孩
 诸娘团 tɕy⁵³nɕyŋ²¹ŋiaŋ³¹女孩
 乡下依 hyoŋ⁴¹pa⁴¹nɕyŋ⁴⁵³土包子
 叔长公 tɕy⁴¹tuon²¹ŋuŋ⁴¹当家子
 别位依 pei²⁵uo²¹²nɕyŋ⁴⁵³外地人
 街中团 ke⁴¹louŋ⁴¹ŋiaŋ³¹县城人
 半难不八 puan²¹naŋ²¹pu³³
 pei³⁵半瓶醋
 番团哥 huaŋ²¹ŋiaŋ²¹ŋo⁴¹外国人
 奴才 nu²¹ts'ai¹⁵³仆人
 煮食 tɕy²¹lie¹⁵女仆
 义女 ŋie⁵³ny²¹丫头
 买卖团 me²¹ma⁵³iaŋ³¹小贩儿
 排摊 pe³³t'aŋ⁴¹摊販
 担担依 taŋ⁴¹taŋ²¹²nɕyŋ⁴⁵³挑夫
 兵哥 piŋ⁴¹ŋo⁴¹军人
 新发家 siŋ²¹gua³³ka⁴¹暴发户儿

奸宄利 kaŋ²¹ŋiu⁴¹lei²¹²老悛头
 败团 pai⁵³iaŋ³¹败家子儿
 婆奶 po³³ne³¹收生婆
 气食 k'y³³sie²⁵乞丐
 单身哥 taŋ²¹niŋ⁴¹ŋo⁴¹单身汉
 压厝脊 ta²¹zuo⁴¹ts'i¹³老处女
 离婚退 nie²¹uoŋ⁴¹t'oi²¹²二婚头
 二过头 ni²¹uo⁴¹lau⁴⁵³
 衙门团 ŋa²¹muoŋ²¹ŋiaŋ³¹衙役
 光棍 kuon⁴¹ŋon²¹²骗子
 掌盘婿 tsuoŋ⁴¹muoŋ²¹nai²¹²管家
 拐带 kuai⁴¹lai²¹²拐子
 拨马 pua²³ma³¹扒手
 岁数 huoi²¹lou²¹²年龄
 生相 saŋ⁴¹nuon²¹²相貌
 先生 siŋ⁴¹naŋ⁴¹教员、医生
 斋友 tse⁵³iu³¹同学
 同学 tuŋ³³hou³⁵
 做田依 tso⁴¹ts'aiŋ²¹nɕyŋ⁴⁵³农民
 做媒其 tso⁴¹muoi³³i 诱人购物的人

第十节 亲属 称谓

郎爸(罢)louŋ²¹ma²¹²父亲
 郎奶 louŋ²¹ne³¹母亲
 依伯 i⁴¹pa²³伯父
 依母 i⁴¹mu³¹伯母
 家家 ka⁴¹ka⁴¹叔父
 家叔 ka²¹zy³³
 家婶 ka⁴¹liŋ³¹叔母

依公 i⁴¹kuŋ⁴¹祖父
 依马 i⁴¹ma³¹祖母
 外公 ŋie⁴¹uŋ⁴¹外祖父
 外妈 ŋie⁵³ma³¹外祖母
 外甥孙 ŋie²¹leiŋ⁴¹nouŋ⁴¹外孙
 团 kiaŋ³¹儿子
 新妇 siŋ⁵³mou²¹²儿媳

丈依 tuon²¹nØyŋ⁴⁵³岳父
 丈奶 tuon²¹ne³¹岳母
 年婿 nieŋ²¹nai²¹²女婿
 家姑 ka⁴⁴u⁴⁴姑
 依姨 i⁴⁴i⁴⁵³姨
 兄弟哥 hian²¹nie⁴⁴o⁴⁴弟兄
 姐妹团 tsia²¹nmoi²¹iaŋ³¹姊妹
 叔伯兄弟哥 tsy⁷⁵pa⁷⁵hian²¹nie⁴⁴o⁴⁴堂兄弟
 叔伯姐妹 tsy⁷⁵pa⁷⁵tsia²¹muoi²¹²堂姊妹
 老公 lo⁴⁴uŋ⁴⁴丈夫
 老妈 lau⁵³ma³¹妻子
 细姐 se⁴⁴gia³¹小老婆
 亲家舅 ts'in²¹ŋa⁵³iu²¹²内兄弟

外家孙 nie²¹a⁴⁴louŋ⁴⁴侄子
 外家侄 nie²¹a⁴⁴ti³⁵内侄
 同门 tØyŋ³³muon⁴⁵³连襟
 下辈 a⁵³βuoi²¹²晚辈
 后郎奶 au⁵³louŋ²¹ne³¹继母
 后郎爸 au⁵³louŋ²¹ma²¹²继父
 睇奶嫁 t'ie²¹ne⁴⁴ka²¹²带犊儿
 新妇团 siŋ²¹mu⁵³iaŋ³¹童养媳
 孙团 souŋ⁴⁴ŋiaŋ³¹孙子
 诸娘孙 tsy⁴⁴nouŋ⁴⁴nouŋ⁴⁴孙女
 依舅 i⁵³kiu²⁴²舅父
 依姪 i⁵³keiŋ²⁴²舅母
 外甥孙 nie²¹leiŋ⁴⁴nouŋ⁴⁴外孙

第十一节 病痛 医药

破病 p'uo⁵³βaŋ²⁴²病了
 病泻 paŋ⁵³sia²¹²泻肚
 凊 ts'ein²¹²发冷
 受寒 siu⁴⁴haŋ⁴⁵³伤风
 受风 siu⁴⁴huŋ⁴⁴
 空嗽 k'Øyŋ⁵³nau²¹²咳嗽
 着痧 tuo⁵⁵la⁴⁴中暑
 虚火 hy⁴⁴uo³¹上火
 积 tsi⁷³积滞
 卜吐 puo⁵³t'ou²¹²恶心
 泻肠头 t'ou⁷⁵touŋ³³lau⁴⁵³脱肛
 拍寒 p'a⁵⁵kaŋ⁴⁵³发疟子
 拍腹寒 p'a²¹βu³³kaŋ⁴⁵³
 出癍 ts'u³²⁴mØyŋ³¹出麻疹
 小肠炎 siu²¹louŋ⁴⁴ŋien⁴⁵³伤寒
 小肠气 siu⁴⁴luon²¹ŋei²¹²疝气
 猪头瘡 ty⁵³lau²¹zyon²¹²疥腮
 做风 tso⁴⁴huŋ⁴⁴抽风
 鞭疤 maŋ⁴⁴pa⁴⁴结痂
 虹 k'Øyŋ²¹²鞭打后皮上的伤痕
 痼疮 ko²¹lo²⁴²疥疮
 痒团 puoi⁴⁴iaŋ³¹痒子

胡蝇屎 pu³³liŋ³³nai³¹雀儿斑
 肉柱 ny⁵³t'iu²⁴²粉刺
 羊牯荃 yon³³ku⁴⁴hiaŋ²¹²狐臭
 大颈 tuo⁴⁴kai⁴⁴大脖子
 十一指 se³³tsai³¹六枝儿
 倒手拐 to²¹tsiu²⁴kuoi³¹左撇儿
 驼前背 to²¹tsien²¹mnoi²¹²罗锅儿
 痢顶 la⁷³tiŋ³¹秃头
 痢头 la⁷³t'au⁴⁵³秃子
 麻窟 ma³³k'ou⁷³麻子
 麻面 ma³³meiŋ²¹²麻子(人)
 口口声 p'Ø³³p'Ø³³liaŋ⁴⁴公鸭嗓儿
 单眼龙 taŋ²¹ŋaŋ²¹lyŋ⁴⁵³一只眼儿
 目矖花 mei³⁵tsiu⁴⁴hua⁴⁴老花眼
 去毒 k'o⁴⁴tu⁷⁵败毒
 解毒 kai²¹tu⁷⁵
 有影 u⁵³iaŋ³¹药灵
 水鸡目 tsuoi²¹ie⁴⁴mØy⁷⁵
 触眼 tØy⁷⁵ŋaŋ³¹斗眼儿
 惊光 kiaŋ⁴⁴kuon⁴⁴怕光
 缺喙 k'ie⁷⁵ts'uo²¹²豁唇子
 看病 k'aŋ⁵³paŋ²⁴²诊病

瘥 ts'a⁴⁴病轻了
看脉 k'aŋ⁴⁴ma³⁵号脉
撮药 ts'ou²³yo²⁵抓药

馱团 ɲouŋ⁵³ɲiaŋ³¹傻瓜
去积 k'o⁴⁴tsi²³消食

第十二节 衣服 穿戴

衣裳 i⁴⁴luoŋ⁴⁵³衣服
千衣 ts'ieŋ⁴⁴ŋi⁴⁴旗袍
平衣 paŋ³³i⁴⁴中装
本地衣 puoŋ²¹ni⁴⁴i⁴⁴
糊 louŋ³¹衬衣、内衣
衣裳·溪 i⁴⁴luoŋ⁴⁴ŋe⁴⁴衣襟
对面结 tɕi²¹miŋ⁴⁴kie²³对襟儿
下·溪 a⁴⁴e⁴⁴下摆
脰领 tau⁵³liaŋ³¹领子
手腕 ts'iu²⁴uoŋ³¹袖子
袋袋 tɕi²¹tɕi⁴⁵³兜儿
衣裳袋 i⁴⁴luoŋ⁴⁴tɕi²¹²
裤操 k'u⁴⁴ts'au⁴⁴短裤
平裤 paŋ²¹ɲou²¹²犊鼻裤(旧式)
裤斗底 k'u²¹lau²⁴le³¹裤裆
裤头带 k'u⁵³lau²¹lai²¹²裤腰带
汗褂 kaŋ⁵³loŋ³¹针织圆领衫
缎帽 touŋ⁵³mo²¹²瓜皮帽
草笠 ts'au²¹li²⁵草帽
操衣 ts'au⁴⁴i⁴⁴制服

兵帽 piŋ⁵³mo²¹²军帽
军装帽 kuŋ²¹tsouŋ⁵³mo²¹²
帽舌 mo⁵⁵sie²⁵帽檐儿
饰(舄)裤 si²³k'ou²¹²裹脚穿的装饰物
扣门 k'iau⁴⁴muoŋ⁴⁵³纽襟儿
扣空 k'iau⁴⁴k'ɔyŋ⁴⁴扣鼻儿
围身裙 uoi³³liŋ⁴⁴ɲuŋ⁴⁵³围腰
涂裙 t'u³³uŋ⁴⁵³(耕田用)
尿燥 liu⁵³so²¹²尿布
鞋鞞 e³³lia³³拖鞋
手巾 ts'iu²¹iŋ⁴⁴汗巾
千里镜 ts'ieŋ²¹ni⁴⁴iaŋ²¹望远镜
望远镜 uoŋ²¹uoŋ⁴⁴ɲiaŋ²¹²
天官锁 t'ieŋ²¹ɲuaŋ⁴⁴no³¹百家锁
银髓范 ɲyŋ²¹ɔy⁴⁴uaŋ²¹²挂兜肚的链子
斗笠 tau²¹li³⁵雨帽
棕蓑 ts'ɔyŋ⁴⁴nai⁴⁴蓑衣
水鞋 tsuoi²¹e⁴⁵³雨鞋
草纸 ts'au²¹gai³¹手纸

第十三节 饮食 菜肴

昼 tau²¹²午饭
饭 puoŋ²¹²早饭
暝 maŋ⁴⁵³晚饭
碎食 ts'oi⁴⁴lie²⁵零食
半暝顿 puaŋ⁴⁴maŋ²¹noŋ²¹²消夜
暝粥 maŋ²¹tsy²³
馇饭 ts'ieŋ⁵³muoŋ²¹²剩饭
臭烧 ts'au⁴⁴liu⁴⁴(饭)糊了

臭馇 ts'au⁴⁴t'iu⁴⁴馇了
鼎巴 tiaŋ²¹pa⁴⁴锅巴
饭巴 puoŋ⁴⁴pa⁴⁴
面 mieŋ²¹²面条儿
机面 ki⁵³mieŋ²¹²挂面
猴面 kau²¹mieŋ²¹²(粗)
扁肉面 pieŋ²¹ny³⁵³mieŋ²¹²(细)
饺 kiu³¹(下汤再煮食)饺子

汤面饺 t'ouŋ²¹mieŋ⁵³giu³¹
 水饺 tsuoi²¹iu³¹(连汤)
 扁肉 pieŋ²¹ny⁷⁵馄饨
 * 石羹 so⁵³mai²¹²烧卖
 汤丸(糰)t'ouŋ¹¹ŋuon¹¹(ni⁴⁵³)元宵
 油扁 iu³³pieŋ³¹(有甜馅)
 中秋饼 tyŋ²¹tsiu⁴⁴βiaŋ²¹²月饼
 糜 muoi⁴⁵³粥
 饮 aŋ³¹米汤
 配 p'ui²¹²菜(下饭的)
 炮豆干 p'u²¹iau¹⁴naŋ¹¹炸豆腐
 豆干𦵏 tau²¹uaŋ¹¹tso³¹(小)
 豆腐剂 ta²¹u⁵³tso²¹²豆腐脑儿
 豆腐团 ta²¹u⁵³iaŋ³¹
 冰箸 piŋ⁵³tɕy²¹²冰棍儿
 酒料 tsiu⁴⁴liau²⁴²作料
 单豉 taŋ⁵³nie²⁴²豆豉

白木耳 pa²¹mu⁵³mi³¹银耳
 海藻 hai⁴⁴gai²¹²海带
 蛇 t'a²¹²海蜇
 * 柳肉 liu²¹ny³⁵里脊
 猪勺 ty⁴⁴ts'uo⁷³猪脾
 鸡腹里 kie²¹pu⁷²⁴tie³¹鸡杂儿
 下水 a⁵³zuoi³¹
 口剂 ts'iu(ts'eu)⁵³tso²⁴²和面
 揉剂 nuoi²¹tso²⁴²揉面剂
 下肥(醅)ha⁴⁴puoi⁴⁵³发面
 肥(醅)puoi⁴⁵³面酵子
 行剂 kiaŋ²¹tso²⁴²面发酵了、喻无望了
 桂花卵 kie²¹ua⁵³louŋ²¹²炒鸡蛋
 白炸卵 pa²¹la³⁵louŋ²¹²煮鸡蛋(连壳)
 盐(腌)卵 sieŋ⁵³lonŋ²¹²卤咸鸡蛋
 泡菜汤 p'au²¹ts'ai⁴⁴louŋ¹¹煮汤
 糊 ku⁴⁵³面糊儿

第十四节 红白 大事

讲亲 Kouŋ²¹giŋ¹¹说媒
 讨亲 t'o²¹giŋ¹¹结婚
 讨新妇 t'o²¹liŋ⁵³mou²¹²娶媳妇
 做新妇 tso²¹liŋ⁵³mou²¹¹出嫁
 看亲(真)k'aŋ⁴⁴giŋ⁴⁴相看
 压定 ta³⁵liŋ²¹²订婚
 日子 ni³⁵tsi³¹喜期
 新人轿 siŋ⁵³ŋiŋ²¹ŋiu²¹²花轿
 迎试 ŋiaŋ²¹ts'ei²¹²过嫁妆
 搬试 puŋ⁴⁴ts'ei²¹²
 新郎官 siŋ⁴⁴nouŋ⁴⁴ŋuaŋ⁴⁴新郎
 新人 siŋ³³ŋiŋ⁴⁵³新娘
 合欢酒 ha³⁵huaŋ⁴⁴tsiu³¹交杯酒
 房前酒 puŋ²¹neiŋ²¹tsiu³¹暖房
 继娶 kie⁴⁴ɕy²¹²续弦(男方)
 做填房 to⁴⁴teiŋ⁴⁴muŋ⁴⁵³填房(女方)
 落身 lo³⁵⁵liŋ⁴⁴小产
 抬团 k'a⁷²⁴kiaŋ³¹收生

钱纸 tsien³³gai³¹纸镞
 金瓮 kin⁴⁴ɕyŋ²¹²骨殖坛子
 出葬 ts'u⁷⁵tsouŋ²¹²出殓
 入木 ni⁴⁵mɕy⁷⁵正要盖棺
 烧七 siu⁴⁴ts'i⁷³做七
 衣(寮)母 y⁴⁴mo³¹胎盘
 做月里 tso²¹ŋuo⁷⁵tie³¹坐月子
 泄尿 sie⁷⁵niu²¹²尿床
 寿翁(公)sui⁴⁴uŋ⁴⁴寿星(男)
 寿 siu²¹²棺材(寿板)
 落柴 lo⁵⁵ga⁴⁵³入殓
 映驾 ouŋ⁴⁴ka²¹²守灵
 伴灵 p'uaŋ⁴⁴niŋ⁴⁵³
 死 si³¹死了
 老去 lau²¹²o
 生去 seiŋ⁴⁴ŋo(畜牲死)
 过去 kuo²¹²o
 无去 mo⁴⁵³o

去厝 k'o⁴⁴ɕuo²¹²转厝 tuoŋ⁴⁴ts'u²¹²

第十五节 礼俗 风尚

办酒 peiŋ⁵³tsiu³¹置酒席上桌 suon⁵³to³³入席出菜 ts'u⁵⁵ts'aj²¹²上菜酿酒 k'iq³³tsiu³¹斟酒食粥 sie³⁵ta⁴⁴干杯菩萨 pu²¹la⁷³老天爷灶公 tsa⁴⁴uŋ⁴⁴灶三爷佛妈龕 hu²¹ma²¹aŋ⁴⁴佛龕香 hyon⁴⁴线香线香 siaŋ⁴⁴ɣyon⁴⁴香会 hyon⁵³ɣuoi²⁴²庙会放炮 puŋ⁴⁴p'au²¹²放炮仗阎罗王 ɣie³³lau⁴⁴uoŋ⁴⁵³阎王看命 k'ay⁵³mian²⁴²算命看命先生 k'ay²¹mian²¹niŋ⁴⁴naŋ⁴⁴算命的讨神妈 t'o²⁴liŋ⁵³ma³¹巫婆上神 suon⁴⁴siŋ⁴⁵³跳神下愿 ha⁵³ɣuon²⁴²许愿谢愿 sia⁵³ɣuon²⁴²还愿圣 siaŋ²¹²灵验跋骰 pua⁵⁵tau⁴⁵³掷色子跋猴 pua⁵⁵kau⁴⁵³麻雀 ma³³ts'u²¹²麻将牌

第十六节 法律 商业

拍官司 p'a²¹uaŋ⁴⁴ni⁴⁴打官司问案 muon⁴⁴aŋ²¹²过堂关 kuon⁴⁴困起来关监 kuon⁴⁴kaŋ⁴⁴坐监本钱底 puon²¹tsien²¹ne³¹本钱利 lei²¹²利息出运 ts'u⁴⁵ouŋ²⁴²走运光番 kuon⁴⁴ɣuaŋ⁴⁴银元角团 k'ɔy⁷³kiaŋ³¹硬币租厝 tsu⁴⁴ts'u²¹²赁房子当店 touŋ⁴⁴naŋ²¹²当铺食宿店 sie³³kuan²¹naŋ²¹²下馆子走堂 tsau²¹louŋ⁴⁵³堂倌儿补鼎 puo²⁴liaŋ³¹qi 铜露锅的肉摊 ny³⁵t'aj⁴⁴肉铺画号 ua⁵³ho²⁴²画押厝契 ts'u⁴⁴k'ie²¹²房契田租 ts'eŋ³³ɕu⁴⁴地租店面 teiŋ⁴⁴meiŋ²¹²铺面走水 tsau²¹ɕuoi³¹跑单帮柜头 kuoi⁴⁴lau⁴⁵³柜台儿数簿桌 su²¹ɕuo²¹lo³³账房老板嫂 lo²¹peiŋ²⁴no³¹老板娘师兄 sai⁴⁴iaŋ⁴⁴学徒开价 k'uo⁴⁴ka²¹²要价喝底 ha⁷³te³¹包圆儿拍赊 p'a⁵⁵lia⁴⁴赊账拍烧账 p'a²¹liu²⁴luon²¹²烂账(要不来)粉板 huŋ²⁴meiŋ³¹水牌(称)揭 kia⁷⁵称尾高(称)坠 tuoi²⁴²称尾低

第十七节 文化 教育

学堂 hou²³tauŋ¹⁵³学校学校 hou²³hau²⁴²尾名 muoi²¹miaŋ²¹²末名毕业照 pi⁷³ŋie⁷⁵tsiu²¹²文凭乡下斋 hyoŋ²¹ŋa⁴⁴ʒe⁴⁴私塾私塾斋 sy²¹ty¹⁵tse⁴⁴念书 neŋ⁴⁴ʒy⁴⁴背书铅笔槌 yon²¹mi⁷³ts' o²¹²橡皮铅笔车 yon²¹mi⁷³ts' ia⁴⁴转笔刀笔帽 pi³³t' a⁷⁵笔帽儿钢笔水 kouŋ²¹mi⁷³tsuoi³¹墨水儿白墨 pa⁵⁵m.Øy⁷⁵粉笔落堂 lo⁵⁵louŋ⁴⁵³下课考书 k' o²¹ʒy⁴⁴考试蜀涿 so³⁵tu⁷³一点𠂔 paiŋ⁴⁵³偏旁儿跨单^人 k' ia⁴⁴laŋ⁴⁴ŋiŋ⁴⁵³立人儿覆老罩 p' u⁷³lo⁴⁴tau²¹²宝盖儿穿心𠂔 ts' uoŋ⁴⁴niŋ⁴⁴paŋ⁴⁵³竖心旁钩耳𠂔 kau⁵³ŋi⁴⁴paŋ⁴⁵³耳朵旁侧玉𠂔 tsie⁷³ŋy⁷⁵paŋ⁴⁵³斜玉儿挑土𠂔 t' iu²¹lu²¹paŋ⁴⁵³提土旁病壳 paŋ⁵³k' Øy⁷³病旁儿走马道 tsau²¹ma⁴⁴lo²⁴²走之儿牵丝团 k' eiŋ³³ni⁴⁴iaŋ³¹绞丝旁挑才手 t' iu⁴⁴ʒai²¹ʒiu³¹提手旁偷走斋 t' au²¹ʒau²¹ʒe⁴⁴逃学踹踹搦 pie²¹βie⁴⁴nie³⁵捉迷藏掩目公 ien²¹mei⁷⁵kuŋ⁴⁴藏老蒙儿拔索 pei⁷⁵so³³拔河拍滚斗 p' a²¹uŋ²⁴lau³¹折跟头拾魁 k' a⁷³k' ui⁴⁴抓子儿跳方 t' iu⁴⁴k' uoŋ⁴⁴跳房子讲评话 koŋ⁴⁴piŋ²¹ŋua²⁴²说书

第十八节 动作 心理

涿头 tou³³t' au⁴⁵³点头岳 ŋia⁷⁵抬(头)头钩落 t' an⁴⁵³kau⁴⁴lo⁷⁵低头擘喙 pa³³ts' uoi²¹²张口喙柳 ts' uoi²¹²mau³¹闭嘴眈 he²¹瞪眼凸喙口鼻 t' u²¹ʒuoi²¹ne⁵³βei²¹²吹胡子瞪眼

睛

目眈眈 mei³⁵tsiu⁴⁴k' ai³³合上眼睛停停耳 tiŋ²¹niŋ²¹βei²¹²支起耳朵起手 k' i²⁴ʒiu³¹动手(开始)手定动 ts' iu²¹tiŋ⁵³Øyŋ²⁴²动手挟尿 kei⁵³niu²⁴²把尿揶 ma⁴⁴揶(拳头)抓握(沙)顿 touŋ²¹²跺脚踮起较 naiŋ²¹ŋi²¹a⁴⁴踮脚蒲平坐 pu²¹paŋ²¹n.Øy²⁴²蜷腿坐清醒 ts' iŋ⁴⁴ŋiaŋ³¹醒拍唠 p' a³³Ø⁷⁵打饱嗝儿跼 k' u⁴⁵³蹲跋倒 pua³⁵to³¹摔了无做声 mo²¹tso⁴⁴liaŋ⁴⁴不说话辩驳 pieŋ⁵³mou⁷³抬扛相骂 souŋ⁴⁴ma²⁴²吵架嚙 po³³破口骂告 ko²¹²喊公众 kuŋ⁴⁴ʒØyŋ²¹²合伙儿汇起 luoi²⁴²i 收拾掏出 to⁵³i 提起攢起 kuang²⁴²ŋi

口流 ka²¹lau⁴⁵³丢失
 园 k'ouŋ²¹²藏起
 怒 nou²¹²讨厌
 轻重心 kiŋ²¹nØyŋ⁴¹niŋ⁴¹偏心
 发狂 puo²³kuoŋ¹⁵³生气
 保惜 po²¹luo²³爱惜
 爬起 pa¹⁵³i 起床
 覷 mi³⁵躲藏
 八 pai³³认
 会晓 a¹⁵³hiu³¹明白了
 约 yo⁷³估量
 拍算 p'a⁴¹louŋ²¹²想主意
 细腻 se⁵³nei²¹²留神、客气
 惊 kiau⁴¹害怕
 整 ŋØyŋ²¹²(事先)

着跳 tuo⁵³t'iu²¹²吃惊
 恻心重 ts'ei⁷³siŋ⁵³nØyŋ²¹²眼红
 *促 ts'y³³憎恶
 剃头 t'ie⁴¹lau¹⁵³理发
 捞饭 lo⁵³βuoŋ²¹²上班、上工
 客暹 k'a⁵⁵liu⁴⁵³游玩
 泅水 siu²¹tsuoi³¹游泳
 枵 iu⁴¹饿了
 贮(饭)tuo³¹盛(饭)
 舒(床)ts'y⁴¹铺床
 夜车 ie⁴¹y⁴¹开夜车
 歇凉 hyo²¹luoŋ¹⁵³乘凉
 曝日头 p'uo⁷³ni⁷⁵t'au¹⁵³晒太阳
 歇气 hyo⁴¹k'ei²¹²休息休息
 插筋 ts'ia⁷³kyŋ⁴¹落枕

第十九节 性质 状态

无坏(呆)mo³³gai¹⁵³不错
 差 ts'a⁴¹次
 漫去 muoŋ²¹ŋo²¹²凑合
 俊 tsouŋ²¹²美
 卓(作)佳 tsou²³ka⁴¹
 平正 paŋ²¹giaoŋ²¹²丑
 生得坏 saŋ²¹li⁷³gai¹⁵³
 模牢 teiŋ⁵³no²¹²坚固
 沏洁 t'a⁴¹i⁷³干净
 餐 tsiaoŋ³¹淡
 清 tsioŋ⁴¹稀(粥)
 稠 ky⁷⁵稠(粥)
 厚 kau²¹²稠密
 密 moi⁷⁵
 厚 kau²¹²酃(茶)

肥 puoi⁴⁵³人胖
 衰 suoi⁴¹瘦
 瘠 seiŋ³¹瘦肉
 泣(吃)亏 k'i⁷³k'uo⁴¹难过
 捩气 k'au⁴¹ei²¹²麻烦
 畏羞 uoi⁴¹ts'iu⁴¹腼腆
 本事 puoŋ⁴¹nØy²¹²真行
 默 ŋouŋ²¹²傻
 乖(过)kuai 老(莱)
 幼 iu²¹²嫩
 搬笨 puaoŋ⁵³moŋ²¹²蠢
 愚 k'y⁴⁵³心笨
 肯干 k'ioŋ⁴¹gan²¹²大方
 舢在 me⁵³tsai²¹²不稳固
 平直 paŋ³³ni⁷⁵停当

第二十节 指代 数量

汝 ny³¹你

伊 i⁴¹他

依家 naŋ²¹ŋa⁴⁴我们、咱们

依家各依 naŋ²¹ŋa⁴⁴ŋo⁷³n Øyŋ¹⁵³

汝各依 ny³¹ko²¹n Øyŋ¹⁵³你们

伊各依 i⁴⁴ko²¹n Øyŋ¹⁵³他们

我其 ŋnoi³¹i 我的

依 n Øyŋ¹⁵³人家、人

底依 tie⁴⁴n Øyŋ¹⁵³谁

这其 tsi⁴⁴ki⁵³这个

这𪛗 tsi⁴⁴la²⁴²这些

许𪛗 hy⁴⁴la²⁴²那些

这块 tsi⁴⁴uai²¹²这里

许块 hy⁴⁴uai²¹²那里

底呢 tie²¹ie³¹哪里

这蛮 tsi²¹maŋ¹⁵³这么

这样`换 tsuŋ⁵³ŋuaŋ²⁴²这样

将其 tsuoŋ²¹ŋi¹⁵³为什么

哪毛 no⁵³o⁷³什么

(蜀)桴(灯)puo⁴⁵³盏

粒(电灯)la⁷⁵

(蜀)*培(病)puoi⁴⁵³场

(蜀)榧(竹子)k'uo⁷⁵节

(蜀)兜(树)tau⁴⁴棵

(蜀)喙(饭)ts'uoi²¹²口

(蜀)合 ha⁷⁵两口子

(蜀)落(厝)lo⁷⁵座(二进、三进)

块 tai²¹²(一部分)

第二十一节 地名(特殊读音)

塘前乡:

官烈 kuaŋ⁴⁴la⁷⁵

葛岭乡:

势坪 sie³³paŋ⁴⁵³

岩前 ɟiaŋ³³neŋ¹⁵³

九老陂 ka²¹zau²¹ie⁴⁴

下崩埂 a⁴⁴paŋ⁴⁴ŋiŋ¹⁵³

上崩埂 suoŋ⁴⁴maŋ⁴⁴ŋiŋ¹⁵³

赤壁 suo⁵³ɕie⁷³

城峰乡:

龙峰园 l Ø²¹l Øyŋ⁴⁴uoŋ¹⁵³

凤山洋 tiŋ²¹naŋ⁴⁴ŋyoŋ¹⁵³

松林下 sy²¹laŋ²¹ŋa¹⁵³

湖台 u³³lai¹⁵³

青竹坑 ts'ia²¹ly⁷³k'aŋ⁴⁴

太原 tai⁴⁴uoŋ¹⁵³

岭路乡:

凤落 uoŋ⁴⁴lo⁷⁵

赤锡乡:

赤锡 ts'i⁴⁴ts'uo⁷⁵

古禄 k Ø²¹l Ø⁷⁵

玉锡 l Øy³⁵ts'uo⁷⁵

双桂 s Øy⁴⁴kuoi²¹²

梧桐乡:

丘演 k'u²¹iaŋ³¹

嵩口镇:

嵩口 siŋ⁴⁴ŋau³¹

大喜 tua⁵³uoi³¹

小喜 siu⁴⁴kuoi³¹

龙相 lyoŋ³³syoŋ²¹²

大洋乡:

龙门 yon³³muon¹⁵³

阁亭 aŋ⁴⁴naŋ¹⁵³

麟阳 li⁴⁴yoŋ¹⁵³

同安乡:

辅弼 hu²¹ɕei²¹²

文藻 nouŋ⁵³tso³¹

盘谷乡:

盘谷 piŋ³³ka⁷³

红星乡:

札柄 lai⁴⁴paŋ²¹²

清凉乡:

清凉桥 ts'a⁴⁴liŋ⁴⁴ŋyo¹⁵³

古岸 ku⁴⁴laŋ²¹²

富泉乡:

蜚英 pi⁴⁴aŋ⁴⁴

第四章 永泰方言语法选例

第一节 词语搭配

浮悬来 p'u³³aŋ⁴⁵³li(浮上来)
 □落 l'ɔy²³lo⁴⁵(掉下去)
 请里来 ts'iaŋ²¹lie²¹li(请进来)
 调转去 tiu²⁴²luoŋ²¹go(调回去)
 我弟 ŋuoi⁴⁴tie²¹²(我兄弟)
 伊老妈 i³³lau⁵³ma³¹(他妻子)
 汝哥 ny²¹ko⁴⁴(你哥哥)
 着行了 tuo³⁵kiaŋ⁴⁵³liu³¹(该去了)
 着去了 tuo³⁵k'o²¹liu³¹
 天卜光 t'ieŋ²¹pu²³kuoŋ⁴⁴(天快亮了)
 乍卜行 tsia²¹pu²¹kiaŋ⁴⁵³(正要走)
 满势踎 muan²¹sie⁴⁴pie²¹²(到处跑)
 □□行 haŋ²¹haŋ⁴⁴kiaŋ⁴⁵³(随便走走)
 慢行 muoŋ²¹ŋiaŋ⁴⁵³
 有去着 u²¹k'o²¹²luo⁷⁵(曾经去过)
 透底□后 t'au²¹le²¹t'ou¹⁵au²⁴²(老是迟到)
 透底迟 t'au²¹le²¹ti⁴⁵³
 固未熟 ku²¹muoi⁴⁴sy²⁵(还没有熟)
 固好无去 ku⁴⁴ho³¹mo²¹o²¹²(幸亏没去)
 该好无去 kai⁵³ho³¹mo²¹o²¹²
 对头争 t'ɔy⁴⁴lan⁴⁴tsaŋ⁴⁴(互相争夺)
 无块讨 mo²¹t'ɔy⁵³t'o³¹(找不到)
 睏煞着 k'ouŋ²¹me⁴⁴luo⁷⁵(睡不着)
 煞食其 me⁴⁴lie²⁵ki(吃不得)
 无着厝 mo²¹luo⁵³ts'uo²¹²(不在家)
 无闲去 mo³³eiŋ⁵³k'o²¹²(不能走)
 无得去 mo²¹li²⁵k'o²¹²
 伡通拍伡 n'ɔyŋ²⁴p'a⁷³n'ɔyŋ⁴⁵³(不能打人)
 煞行 me⁴⁴kiaŋ⁴⁵³(不会走脚坏)

伡通讲 n'ɔyŋ²⁴ŋouŋ³¹(不要说保密)
 伡使关 n²¹nai²¹kuoŋ⁴⁴(不必关)
 伡去煞使 ŋ⁵³ŋo²¹me⁵³lai³¹(不去不行)
 无听清楚 mo³³liaŋ⁴⁴ts'ieŋ⁵³zu³¹(没听清楚)
 听无清楚 t'iaŋ⁴⁴mo²¹ziŋ⁵³zu³¹
 听煞清楚 t'iaŋ⁴⁴me²¹ziŋ⁵³zu³¹
 伊其书 i⁴⁴i⁴⁴tsy⁴⁴(他的书)
 曝真凋 p'uo⁷⁵tsieŋ⁴⁴na⁴⁴(晒得很干)
 曝野凋 p'uo³⁵ia³¹la⁴⁴
 慢慢行 meŋ²¹meŋ⁴⁴ŋiaŋ⁴⁵³(慢慢地走)
 倚□讲 k'ie²¹²ai²¹kouŋ³¹(站着说)
 吼唱歌 le³¹ts'uoŋ⁴⁴ko⁴⁴(唱着歌)
 着□唱歌 tuo³⁵ai²¹ts'uoŋ⁴⁴ko⁴⁴
 漫笑漫讲 muoŋ⁴⁴ts'iu²¹muoŋ²¹kouŋ³¹(笑着说)
 饭食 嘞行 puoŋ²⁴²sie³⁵lo²¹kiaŋ⁴⁵³(吃了饭走)
 有当兵过 u²¹touŋ⁴⁴piŋ⁴⁴kuo²¹²
 趁边兜行 t'eiŋ²¹pieŋ⁴⁴nau⁴⁴kiaŋ⁴⁵³(靠边走)
 叫伊讨我 kiu²¹i⁴⁴t'o³¹ŋuoi³¹(叫他找我)
 共请来 k'ɔy⁵³ts'iaŋ³¹li(把他请来)
 掏伊使 to⁴⁴i⁴⁴sai³¹(给他用)
 乞伊钱 k'y³³i⁴⁴tsieŋ⁴⁵³(给他钱)
 钱掏乞伊 tsieŋ⁴⁵³to²¹k'y²¹i⁴⁴
 伊比我悬 i⁴⁴pi³¹ŋuoi²¹kiaŋ⁴⁵³(他比我高)
 伊故悬我 i⁴⁴ku⁴⁴kiaŋ⁴⁵³ŋuoi³¹
 伊悬我 i⁴⁴kiaŋ⁴⁵³ŋuoi³¹
 两只平平悬 laŋ⁵³tsie²³paŋ⁴⁴maŋ⁴⁴ŋaŋ⁴⁵³(两个一样高)

我无值伊 guoi³¹ mo³³ lie¹⁵ i¹⁴ (我比不上他)
 汝先行 ny³¹ sei¹⁴ ŋiaŋ¹⁵³ (你前面走)
 我有共伊讲 guoi³¹ u⁵³ k' Ø yŋ²¹² i¹⁴ kouŋ³¹ (我

告诉过他)
 去底□ k' o²¹ tie¹⁴ n Ø³¹ (上哪儿去)
 去看戏 k' o²¹ k' aŋ¹⁴ ŋie²¹² (看戏去)

第二节 语法例句

1. 我姓王, 汝也姓王, 依家两只齐齐姓王。

guoi³¹ saŋ³³ uoŋ¹⁵³, ny²¹ ia²¹ saŋ¹⁴ uoŋ¹⁵³, naŋ²¹
 ŋa¹⁴ laŋ⁵³ gie⁷³ tse²¹ ze⁵³ saŋ¹⁴ uoŋ¹⁵³. (我姓王, 你也
 姓王, 咱们俩都姓王。)

2. 来三只依客。

li⁵³ saŋ²⁴ gie⁷³ n Ø yŋ³³ ŋa¹³. (来了三位客
 人。)

3. 自家会做, 做什毛 (k' uoi⁵³ ie²¹²) 去求别
 依?

tsi¹⁴ a¹⁴ e⁵³ tso²¹ tso²¹ si²⁴ no⁷³ (k' uoi⁵³ ie²¹²) k' o¹⁴
 kiu¹⁴ pe³³ n Ø yŋ¹⁵³? (可以自己, 为什么求别
 人?)

4. 这只大, 许双嫩, 这两件台中, 底蜀只
 会好滴团?

tsi¹⁴ tsie⁷³ tuo²¹², hy¹⁴ tsie⁷³ nouŋ²¹², tsi²¹ laŋ⁵³
 yon²¹² tai¹⁴ louŋ¹⁴, ti¹⁴ so³³ tsie⁷³ e⁵³ ho³¹ ni³³ kian³¹?
 (这个东西大, 那个东西小, 两个当中是哪一
 个好一点儿呢?)

5. 这几落厝无值许几落模牢。

tsi²¹ kuoi²¹ lo⁷⁵ ts' uo²¹² mo²¹ lie⁷⁵ hy¹⁴ kuoi³¹ lo⁷⁵
 teiŋ⁵³ lo²¹². (这些房子不如那些房子结实。)

6. 无着这块□, 是着许块□。

mo⁵³ luo⁷⁵ tuo²¹ ne³¹, si¹⁴ tuo⁷⁵ huoi²¹ ne³¹. (不
 在这里, 是在那里。)

7. 汝去底口? 我去省城。

ny³¹ k' o²¹ ti²⁴ ne³¹? guoi³¹ k' o²¹ seiŋ³¹ niaŋ¹⁵³.
 (你到哪里去? 我到城里去。)

8. 怀是这样款做, 着掏许样款做。

iŋ⁵³ nei²¹² tsuŋ⁵³ ŋuaŋ²¹² tso²¹², tuo³⁵ to⁵³ huŋ⁵³
 ŋnaŋ²¹² tso²¹² (不是这么做, 是要那么做的。)

9. 怀使这挤, 囑使这挤就有够。

iŋ⁵³ nai³¹ hy¹⁴ la²¹², la⁵³ lai³¹ tsi¹⁴ la²¹² tsiu¹⁴ u²¹

kau²¹². (用不着那么多, 只要这么多就够了。)

10. 这是什毛 (毛)?

tsi³¹ sei²¹² sie¹⁴ no⁷³ (no⁷³)? (这是什么?)

11. 这句话, 永泰话怎咋讲?

tsi¹⁴ kuo²¹ ua²¹² iŋ²¹ nai⁵³ ua²¹² tsin³¹ za²¹ kouŋ³¹?
 (这句话用永泰话怎么说?)

12. 底依? 我是老二。

tie¹³ n Ø yŋ¹⁵³? guoi³¹ si²¹ lo¹⁴ nei²¹². (谁呀? 我
 是老二。)

13. 故长几工做年?

ku⁵³ tuoŋ²¹² kuoi³¹ Ø yŋ¹⁴ tso¹⁴ nieŋ¹⁵³? (还有几
 天过年?)

14. 许蛮挤都行去了。

hi³¹ maŋ¹⁴ na²¹² tu¹⁴ laŋ⁵³ oliu³¹ (许多人走了。)

15. 原来共总 (有) 若何 (夥) 依?

ŋuoŋ¹⁴ lai¹⁵³ kyŋ⁵³ zuŋ³¹ (ou²¹²) nuo²¹ uai¹⁴
 n Ø yŋ¹⁵³? (原来一共有多少人?)

16. 钱个郎下都乞贼偷去!

tsien⁵³ ko²¹ louŋ²¹ ŋa²¹² tu²¹ k' y¹³ ts' ei⁷⁵ t' au¹⁴ o!
 (钱全部被贼偷去!)

17. 鲢遭蜀滴团都无 (长)?

me⁵³ kau²¹ so²¹ ni⁷²⁴ kian³¹ tu¹⁴ mo¹⁵³ (tuoŋ²¹²)?
 (不至于一点儿也没有了吧?)

18. 汝考几名?

ny³¹ k' o³¹ kuoi²¹ mian¹⁵³? (你考第几名?)

19. 迟去了, 快去呵!

ti⁵³ o liu³¹, k' e¹⁴ k' o²¹ o! (不早了, 快去吧!)

20. 故吼早呢。

ku²¹ le²¹ tsa³¹ le. (此刻还很早呢。)

21. 等滴附去吧。

tiŋ³¹ ni²¹ ouŋ¹⁵³ k' o²¹ ma (等一会儿再去
 罢。)

22. 饭食嘞去会使𧈧?
puoŋ²¹² sie⁵⁵ le²¹ k' o²¹ e⁵³ sai³¹ ma? (吃了饭再去好吗?)。
23. 怀使急, 慢慢食!
n²¹ nai²¹ ki⁷⁵ meŋ²¹ meŋ⁴⁴ nie⁷⁵! (不要急煞! 慢慢地吃啊!)
24. 伊乍着共朋友讲话。
i⁴⁴ tsia⁴⁴ tuo⁷⁵ k' Ø yŋ⁵³ peŋ²¹ iu³¹ kouŋ⁴⁴ ua²¹²。(他正在同朋友说话。)
25. 伊故(嘞)未讲完?
i¹¹ ku²¹ (le) mui⁵³ kouŋ³¹ uoŋ⁴⁵³? (他还没有说完吗?)。
26. 书掏蜀本乞我。
tsy⁴⁴ to⁵³ lo²¹ βuoŋ³¹ k' y²¹ ŋuoi³¹ (给我一本书。)
27. 我无书嘛。
ŋuoi³¹ mo³³ tsy⁴⁴ ma。(我没有书默。)
28. 桌其书共我掏去。
to⁴⁴ i²¹ tsy⁴⁴ kəy²¹ ŋuoi²¹ to⁴⁴ o (把桌上的书替我拿去。)
29. 行好!
kiaŋ⁵³ ho³¹! (好好地走!)
- 行好好!
kiaŋ⁵³ ho²¹ ho³¹!
30. 怀通做命踹(跑)!
n⁴⁴ n Ø yŋ⁴⁴ tso⁵³ mian²¹² pie²¹²! (不必拼命跑!)
31. 着细腻, 跋蜀倒就𧈧爬起。
tuo⁷⁵ se⁵³ nei²¹² pua⁷⁵ so²¹ to³¹ tsiu²¹ me⁴⁴ pa⁵³ i。(当心倒在地下不能起来。)
32. 汝讲野好。
ny³¹ kouŋ³¹ ia⁴⁴ to³¹。(你说得很好。)
33. 两边手将椅条掇起来。
laŋ²¹ meŋ²¹ tsiu³¹ tsoŋ⁴⁴ ie³¹ leu⁴⁵³ tou⁷³ k' i³¹ li。(两双手端起那凳子来。)
34. 来鼻看嘞这村花会香𧈧香?
li²¹ pei²¹² aŋ²¹ letsi⁴⁴ puo⁵³ hua⁴⁴ e⁴⁴ hyoŋ⁴⁴ me⁴⁴ hyoŋ⁴⁴? (来闻闻这朵花香不香?)。
35. 医生叫汝着多睡。

- i⁴⁴ leiŋ⁴⁴ kiu²¹ ny³¹ tuo²¹ to⁴⁴ k' ouŋ²¹² (医生叫你要多睡觉。)
36. 医生告汝着去睡。
i⁴⁴ leiŋ⁴⁴ k' Ø²¹ ny³¹ tuo²¹ k' o⁴⁴ k' ouŋ²¹² (医生叫你立即睡好。)
37. 食薰、食茶都𧈧使。
sie⁷⁵ houŋ⁴⁴ sie⁷⁵ ta⁴⁴ tu²¹ me⁵³ lai³¹ (吸烟或是喝茶都不行。)
- 薰、茶都𧈧食得。
houŋ⁴⁴ ta⁴⁵³ tu²¹ me⁴⁴ lie⁷⁵ li。
38. 有五十斤重会掏起𧈧?
u²¹ ŋu²¹ lei⁷⁵ kyŋ⁴⁴ t Ø yŋ⁴⁵³ e⁴⁴ to⁵³ k' i²¹ ma? (有五十斤重呢, 拿得动吗?)。
39. 野重, 连我都𧈧掏起。
ia⁴⁴ l Ø yŋ²¹², lieŋ²¹ ŋuoi³¹ tu²¹ me⁴⁴ lo⁴⁵³ k' i³¹ (很重, 重得连我都拿不动了。)
40. 以前我有来过, 以后惊其𧈧再来啰。
i³¹ seiŋ⁵³ ŋuoi³¹ u⁴⁴ li⁵³ kuo, i⁴⁴ hau²¹² kian⁴⁴ i⁴⁴ me²¹ tsai⁴⁴ li⁵³ lo。(以前我曾经来过, 将来恐怕不会再来。)
41. 伊讲此刻就行, 𧈧是讲这𧈧故着厝呢。
i⁴⁴ kuoŋ³¹ ts' y³¹ k' ei⁷³ tsiu⁴⁴ iaŋ⁴⁵³ la²¹ li⁵³ kouŋ²¹ tsi²¹ ouŋ⁴⁵³ ku⁴⁴ tuo⁷⁵ ts' uo²¹ le。(他说马上就走, 可是这半天了还在家里呢。)
- 伊讲连步就行, 𧈧是讲半十口故着厝呢。
i⁴⁴ kouŋ³¹ lieŋ²¹ muo²¹² tsiu⁴⁴ iaŋ⁴⁵³, la²¹ li⁵³ kouŋ³¹ puoŋ⁴⁴ nei⁷⁵ ni⁷⁵ ku⁴⁴ tuo⁷⁵ ts' uo²¹ le。
42. 遇雨, 怀通行。
touŋ⁵³ ŋy³¹, n Ø yŋ⁴⁴ ŋiaŋ⁴⁵³。(下雨了, 别走了。)
43. 有依等我。
u⁴⁴ n Ø yŋ⁴⁵³ tiŋ³¹ ŋuoi³¹。(有人等着我呢。)
44. 野迟了, 埕故野远。
ia²¹ ti⁴⁵³ liu, tuo²¹² ku²¹ ia⁴⁴ uoŋ²¹²。(不早了, 路远得很。)
45. 话讲未完无能耐行。
ua²¹² kouŋ³¹ muoi⁴⁴ uoŋ⁴⁵³ mo²¹ nieŋ⁴⁴ ŋai²¹² kian⁴⁵³。(话没说完, 不能走。)

46. 我票买去了,无能耐怀行。
 ɣuoi³¹p'iu²¹me³³。○liu³¹,mo²¹nieŋ⁴⁴ɣai²⁴²ŋ⁴⁴
 ɣiaŋ⁴⁵³。(我买了票了,不走不行。)
 47. 怀使啰,姦*付啰。

n⁵³nai³¹lome⁵³hou²¹lo。(不必了,来不及了。)

48. 吕两斤酒!

iu³¹laŋ⁴⁴ɣyŋ⁴⁴tsiu³¹!(来两斤酒!)

第五章 永泰方言标音举例

第一节 熟语

1. 痒其怀扒,疼其剌。

suon²⁴²ŋi ŋ⁴⁴ma⁴⁵³,t'iaŋ²¹ŋi⁴⁴ua⁷³。

2. 大石也着细(小)石垫

tuoi⁴⁴suoi⁷⁵ia³¹luo³²¹se⁴⁴suoi⁷⁵taŋ³⁴²。

3. 偷食姦瞒牙齿,好坏姦瞒乡里。

t'au⁴⁴lie⁷⁵me⁴⁴muon⁴⁵³ŋa³³k'i³¹,ho²¹ɣai⁴⁵³
 me⁴⁴muon⁴⁵³hyon⁴⁴li³¹。

4. 食依蜀杯酒,喉咙结蜀纽。

sie⁷⁵n Ø yŋ⁴⁵³so⁷³¹puoi⁴⁴tsiu³¹,h Ø²¹l Ø yŋ⁴⁵³
 kie⁷³³so²¹niu³¹。

5. 年暝钱,六月雪。

nie⁴⁴maŋ⁴⁴tsien⁴⁵³,l Ø y⁷²¹ŋuo⁷⁵suoi⁷³。

6. 牛母生九团,犁耙自家推(推)。

ŋu³³mo³¹saŋ⁴⁴kau²⁴kiaŋ³¹,le²¹βa⁴⁵³tsi²¹a²⁴
 t'iaŋ³¹。

7. 霜落三晡透,烂田涂会做灶。

souŋ⁴⁴lo⁷⁵saŋ⁴⁴muoi²⁴t'au³¹,laŋ⁴⁴ts'eŋ⁴⁴t'u⁴⁵³
 e²¹tso⁴⁴tsau²¹²。

8. 春看山头,冬看海口。

ts'uŋ⁴⁴k'aŋ²¹saŋ⁴⁴nau⁴⁵³,t Ø yŋ⁴⁴kaŋ²¹hai²¹k'
 au³¹。

9. 冬寒有雾露,无水做酒醋。

t Ø yŋ⁴⁴kaŋ⁵³u⁵³muoi²¹lou²¹²,mo³¹tsuoi³¹tso²¹
 tsiu⁴⁴ts'ou²¹²。

10. 雷公先唱歌,有雨也姦多。

lai³³uŋ⁴⁴seŋ⁴⁴ts'uon⁴⁴ko⁴⁴,u⁵³y³¹ie³¹me⁴⁴to⁴⁴。

11. 东暖、西暖,无水过隙(田~)。

t Ø yŋ⁴⁴nia⁷³,se⁴⁴nia⁷³,mo³¹tsuoi³¹kuoi⁴⁴k'
 ia⁷³。

12. 春雾晴,夏雾雨,秋雾曝死芋,冬雾水圳做大埕。

ts'uŋ⁴⁴muoi⁵³saŋ⁴⁵³,ha⁴⁴muoi⁵³huoi²¹²,ts'iu⁴⁴
 muoi⁴⁵³p'uoi⁷³si⁴⁴uo²¹²,t Ø yŋ⁴⁴muoi⁴⁵³tsuoi²⁴zouŋ²¹
 tso²¹tuoi⁵³luoi²¹²。

13. 云行去兴化(莆田县),棕蓑壁上挂;云行去闽清,棕蓑胸上鹑。

huŋ³³kiaŋ⁴⁵³k'o²¹hiŋ²¹gua³¹,ts Ø yŋ⁴⁴nai⁴⁴
 pie³³suoi²¹kua²¹²;huŋ³³kiaŋ⁴⁵³k'o⁴⁴miŋ⁴⁴ts'iaŋ⁴⁴,ts
 Ø yŋ⁴⁴ma³¹siu⁴⁴t Ø yŋ⁴⁴。

14. 含饭播田,走马收冬。

kaŋ²¹puoi²¹²puoi⁴⁴ts'aiŋ⁴⁵³,tsau²¹mi³¹slu⁴⁴
 t Ø yŋ⁴⁴。

15. 涂(泥土)深发大薯,池深养大鱼。

t'u⁵³ts'iaŋ⁴⁴puoi²¹tsy⁴⁵³,tie³³ts'iaŋ⁴⁴yoiŋ²¹
 tuoi⁴⁴ŋy⁴⁵³。

16. 栽姜饲羊,发财无依八传。(知晓)。

tsai⁴⁴kyoiŋ⁴⁴ts'i⁴⁴yoiŋ⁴⁵³,hua⁷³tsai⁴⁵³mo²¹
 n Ø yŋ²¹pei²¹²tuoi⁴⁵³。

17. 冬节前犁金,冬节中犁银,冬节后犁涂。

t Ø yŋ²¹tsei⁷³saŋ⁴⁵³le⁴⁴kiŋ⁴⁴,t Ø yŋ²¹tsei³³
 touŋ⁴⁴le⁴⁴ŋyŋ⁴⁵³,t Ø yŋ²¹tsei⁷³au²⁴²le³³t'u⁴⁵³。

18. 棺材里拍算盘——死算。

kuai²⁴tsai³³lie³¹p'a⁷³souŋ⁴⁴muon⁴⁵³—si²¹

louŋ²¹²。

19. 倚(站)吼拉屎——直依。

k'ie²¹²ie la³³sai³¹—ti⁷⁵n Øyŋ¹⁵³。

20. 弯髀(驼背)做花旦——又食力,又怀好看。

uaŋ⁴⁴p'iaŋ⁴⁴tso²¹hua⁴⁴laŋ²¹²—pu³³sie²⁵li⁷⁵,
pu²¹ŋ²¹ŋo⁴⁴aŋ²¹²。

21. 道士死嫩(妻)——自做。

to²¹lai²⁴²si²⁴muo³¹—tsi⁵³ʒo²¹²。

22. 道士无法——乱做。

to²¹lai²⁴²mo³¹hua⁷³—luaŋ⁵³tso²¹²。

23. 道士乞鬼搨(捉)——无法。

to²¹lai²⁴²k'y²⁴kuoi³¹nie⁷⁵—mo³¹hua⁷³。

24. 青盲(瞎子)做普渡——乞天看。

ts'aŋ⁴⁴maŋ⁴⁵³tso²¹p'uo⁴⁴lou²⁴²—k'y²³t'ieŋ⁴⁴k'aŋ²¹²。

25. 身颂(穿)红袍 lilai lai, 头戴好花怀使栽; 无遵(到)间山去学法, 会八天门呢久(何时)开。

谜底:“公鸡”。

Siŋ⁴⁴s Øyŋ²¹² Øyŋ³³po⁴⁵³li²¹lai⁴⁴lai⁴⁴, t'au⁵³tai²¹²ho³¹hua⁴⁴n²¹nai⁴⁴tsai⁴⁴; mo²¹au²¹²ly³¹laŋ⁴⁴k'o²¹o⁷⁵
hua⁷³, e⁵³pei⁷³t'ieŋ⁴⁴muoŋ⁴⁵³ni²¹iu³¹k'ai⁴⁴。mi⁵³te³¹; “kuŋ⁴⁴kie⁴⁴”。

26. 天下英雄入吾彀中, 不管汝喜怒哀乐, 我都依样画葫芦, 任凭是公侯将相, 须记住: 进来容易出去难。

谜底:“摄影”。

t'ieŋ⁴⁴ŋa²⁴²iŋ⁴⁴hyŋ⁴⁵³i³⁵ŋu⁵³kau²¹tyŋ⁴⁴, pu³³kuoŋ³¹ny³¹hi⁴⁴nou²¹²ai⁴⁴lou⁷⁵, ŋuoi³¹tu⁴⁴i⁷³yoŋ²⁴²ua⁴⁴hu³³
lu⁴⁵³, eiŋ²¹²piŋ³³sei²⁴²kuŋ⁴⁴hiau⁴⁵³tsuoŋ⁵³suoŋ²¹², sy⁴⁴kei²¹ts Øy²⁴²; tsieŋ⁴⁴lai⁴⁵³yŋ³³ŋai²⁴²ts'u⁷³lai³³naŋ⁴⁵³。mi⁵³te³¹“sie⁷³iŋ³¹”。

第二节 民歌

转①外家②

tuoŋ ŋie ka

日头③落山圆车车,

ni⁷³t'au⁴⁵³lo⁵⁵laŋ⁴⁴ieŋ²¹ts'ia⁴⁴ts'ia⁴⁴,

小姑娘嫂转外家;

sie²¹u⁴⁴hian⁴⁴no³¹tuŋ²¹ŋie⁴⁴a⁴⁴;

肩头掏④伞手掏扇,

kieŋ⁴⁴nau⁴⁵³to³¹saŋ³¹ts'iu³¹to²¹siŋ²¹²,

骹⑤颂⑥罗鞋牡丹花。

k'a⁴⁴s Øyŋ²⁴²lo³¹e⁵³mu²¹laŋ⁴⁴ŋua⁴⁴。

注:①回,②娘家,③太阳,④拿,⑤脚,⑥穿。

十五 月团①真正圆

sei⁷ŋou ŋuo⁷ kian tsieŋ tsian ieŋ

十五月团真正圆,

sei⁷⁵³ŋou²⁴²ŋuo¹⁵kian³¹tsieŋ²¹tsian⁴⁴ieŋ⁴⁵³,

奴②哥出去好趁钱③；	nu ⁴⁴ ko ⁴⁴ ts'u ⁷⁵ k'o ²¹ ho ³¹ t'iq ⁴⁴ tsien ¹⁵³ ;
船头下④白米，	suŋ ³³ t'au ⁴⁵³ ha ²¹ pa ⁵³ mi ³¹ ,
船尾下银钱；	suŋ ³³ muoi ³³ ha ⁴⁴ ŋyŋ ⁴⁴ tsien ¹⁵³ ;
转来⑤起大厝⑥，	tuon ³¹ li ⁵³ k'i ³¹ tuoi ⁵³ ʒuo ²¹² ,
快活千万年。	k'e ⁴⁴ ua ³⁵ ts'ien ²¹ uəŋ ⁴⁴ nieŋ ¹⁵³ 。

注：①月儿，②我，谦称，③赚钱，④戴，⑤回来，⑥盖大房屋。

十二月令

sei² ni ŋuo² leiŋ

正月闲闲去试车，	tsiaŋ ⁴⁴ ŋuo ⁷⁵ eiŋ ²¹ aiŋ ¹⁵³ k'o ²¹ ts'i ⁴⁴ ia ⁴⁴ ,
二月思量转外家；	ni ⁴⁴ ŋuo ⁷⁵ sy ⁴⁴ luon ⁴⁵³ tuon ²¹ ŋie ⁴⁴ a ⁴⁴ ;
三月春田正好播，	saŋ ⁴⁴ ŋuo ⁷⁵ ts'uŋ ⁴⁴ ts'aiŋ ⁴⁵³ tsiaŋ ²¹ ŋo ⁴⁴ βuo ²¹² ,
四月围园栽刺瓜①。	si ⁴⁴ ŋuo ⁷⁵ uoi ²¹ huon ⁴⁵³ tsai ⁴⁴ ts'ie ⁴⁴ kua ⁴⁴ 。
五月刺瓜黄又黄，	ŋu ⁴⁴ ŋuo ⁷⁵ ts'ie ⁴⁴ kua ⁴⁴ uon ⁴⁵³ pu ⁴⁴ uon ⁴⁵³ ,
六月蒲扇拍风蚊②；	lØy ³⁵⁶ ŋuo ⁷⁵ pu ²¹ lieŋ ²¹² p'a ²¹ huŋ ⁴⁴ muon ⁴⁵³ ;
七月剥麻扎嫩绞，	ts'i ³³ ŋuo ⁷⁵ puo ⁴⁴ muai ⁴⁵³ tsa ³³ nouŋ ²¹² ʒa ²¹² ,
八月开剪做衣裳。	pei ⁷³ ŋuo ⁷⁵ k'uoi ⁵³ tseiŋ ³¹ tso ²¹ i ⁴⁴ luon ⁴⁵³ 。
九月风团 li ⁴⁴ 去 li ⁴⁴ ，	kau ²¹ ŋuo ⁷⁵ huŋ ⁴⁴ ŋiaŋ ³¹ li ²¹ o ⁴⁴ li ⁴⁴ ,
十月晚稍又好收；	sei ⁷⁵ ŋuo ⁷⁵ uaŋ ⁴⁴ tiu ²¹² pu ²¹ ho ²¹ liu ⁴⁴ ;
十一月涂③簕簕白米，	se ⁷²¹ i ⁷³ ŋuo ⁷⁵ t'u ⁴⁴ lØyŋ ⁴⁵³ lØyŋ ²¹ pa ⁵³ mi ³¹ ,
十二月下米去杭州。	sei ⁷³ ni ⁴⁴ ŋuo ⁷⁵ ha ⁵³ mi ³¹ k'o ⁴⁴ honŋ ⁴⁴ ʒiu ⁴⁴ 。

注：①黄瓜儿，②蚊子，③泥土

第三节 故 事

三 状 元

saŋ tso ŋuon

永泰 着 南宋 乾道 年间， 七年台中(当中) 连中 三 科

iq⁴⁴t'ai²¹tuon⁷⁵naŋ²¹nouŋ²¹kieŋ²¹to²¹²nieŋ⁴⁴ŋaŋ⁴⁴, ts'i⁷³nieŋ⁵³tai⁴⁴louŋ⁴⁴lieŋ²¹tØyŋ²¹saŋ⁴⁴k'uo⁴⁴
状元。
tso⁴⁴ŋuon¹⁵³。

头 蜀只(一个) 姓 肖 名 国 梁,是乾道 二年 中 其 状 元。

t'au²¹lo²¹tsie⁷³saŋ⁴⁴siu⁴⁴miaŋ³³kuo⁷³luon⁴⁵³sei²¹²kieŋ²¹to²¹²ni⁴⁴nieŋ⁵³tØyŋ²¹ŋi tso⁴⁴ŋuon⁴⁵³。

本来伊是中第二名,头名是赵汝愚。因为当时有这样款(这样)
 puoŋ²¹lai¹⁵³i¹¹si¹¹t'Øyŋ²¹te²¹ni¹¹miaŋ¹⁵³t'au¹¹miaŋ¹⁵³sei²¹²tiu²¹ny³¹ŋy¹⁵³iŋ⁵³ŋuoi²¹²touŋ¹¹si⁵³ou²¹²tsuŋ²¹ŋuaŋ³¹
 规定,科举着(要)选拔草茅之士,姓赵其是宗室,着回避。
 kie⁵³tiaŋ²¹²k'uo¹¹y³¹tuo⁷⁵souŋ³¹pa⁷⁵t's'o²¹mau¹⁵³tsi⁵³s'Øy²¹²saŋ⁵³tiu²¹²i sei²¹²tsuŋ¹¹si⁷³, tuo⁵³huoi²¹βie²¹²
 萧国梁就提头名去。故此,伊着谢启台中写这样款两句
 siu²¹kuo³⁵luoŋ¹⁵³tsiu¹¹t'i⁵³t'au²¹miaŋ¹⁵³ŋo。 ku⁵³zy³¹i¹¹tuo⁷⁵sia⁵³k'ie³¹tai¹¹louŋ¹¹sia³¹tsuŋ¹¹ŋuaŋ²¹²laŋ⁵³ŋuo²¹
 话:“豫龙飞之选,淮安序次已居先;无汗马之劳,鄱侯何功
 ua²¹²“Øy²¹²lyŋ¹¹hi¹¹tsi⁵³souŋ³¹huai¹¹aŋ¹¹sy⁵³ts'Øy²¹i³³ky¹¹siŋ¹¹u⁵³kaŋ⁵³ma³¹tsi¹¹lo¹⁵³tsui¹¹heu¹⁵³ho²¹kuŋ⁴⁴
 而居上?”
 i²¹ky⁵³suoŋ²¹²”?

乾道五年永福龟岭依郑侨中状元。乾道八年永
 kieŋ²¹to²¹²ŋu¹¹nieŋ¹⁵³iŋ²¹ŋu³⁵kui¹¹liaŋ³¹nØyŋ¹⁵³taŋ¹¹kiu¹⁵³tyŋ²¹tso¹¹ŋuoŋ¹⁵³kieŋ²¹to²¹²pei⁷³nieŋ¹⁵³iŋ²¹
 福一都龙屿依黄定又(复)中状元。

ŋu⁷⁵i³³tu²¹lyŋ³³nØyŋ²¹²nØyŋ¹⁵³uoŋ³³teŋ²¹²pu⁵³iØyŋ²¹tso¹¹ŋuoŋ¹⁵³。

黄定襄(进)京考试时候有去拜会萧国梁,萧其郎奶着竹
 uoŋ¹¹teŋ²¹²tie²¹kiŋ¹¹k'o¹¹lei²¹si⁴³hau²¹²u²¹k'o²¹pai⁵³huoi²¹²siu²¹kuo⁷⁵luoŋ¹⁵³, siu¹¹i louŋ³³ne³¹tuo⁷⁵ty⁷³
 帘后直(后面)看见黄定,以后就共萧国梁讲:“这侂团哥
 lieŋ¹⁵³a²¹lau²¹k'aŋ²¹ŋieŋ²¹uoŋ³³teŋ²¹²i¹¹hau²¹²tsiu⁵³k'Øyŋ²¹²siu¹¹kuo⁷⁵luoŋ¹⁵³kouŋ³¹; “tsia³¹nie²¹iaŋ²¹ŋo¹¹
 将来共汝蜀样(同样)会中。”故此以后各依都讲:“萧母知
 tsuoŋ¹¹nai¹⁵³k'Øyŋ⁵³ny¹¹so³³yŋ²¹²e⁵³t'Øyŋ²¹²”。 ku⁵³tsy³¹i¹¹hau²¹²kou⁷⁵nØyŋ¹⁵³tu⁵³kouŋ³¹; “siu⁵³mu³¹ti¹¹
 人”。
 iŋ¹⁵³”。

当时有蜀题(首)诗讲:“种峰、龟岭与龙屿,三处山川实
 tonŋ¹¹si¹⁵³ou²¹²so²¹te⁵³si¹¹kouŋ; “ts'yŋ¹¹ŋuŋ¹¹kui¹¹liaŋ³¹y³¹lyŋ³³nayŋ²¹², saŋ²¹ts'Øyŋ²¹saŋ¹¹ts'uŋ¹¹si³⁵
 壮哉,相去之间不百里七年,三度状元来。”
 tsuoŋ²¹tsai¹¹, suoŋ¹¹k'Øy²¹²tsi¹¹kaŋ¹¹pu³³pai³³li³¹, ts'i³³nieŋ¹⁵³saŋ⁵³tou²¹²tso¹¹ŋuoŋ³³lai¹⁵³。”

这三只依当时都有立过状元坊,遵以后起吼“三元
 tsi²¹saŋ²¹tsie³³nØyŋ¹⁵³touŋ¹¹si¹⁵³tu¹¹u¹¹li⁷⁵kuotso¹¹ŋuoŋ¹¹huoŋ¹¹kau²¹i¹¹hau²¹²k'i²¹le“saŋ¹¹ŋuoŋ¹¹
 祠”,祠旁边故起吼“连奎塔”。永泰依都以此为荣。
 ny¹⁵³”, sy¹⁵³puoŋ¹¹mieŋ¹¹ku⁵³k'i²¹le“lieŋ²¹kie¹¹t'a⁷³”。 iŋ¹¹t'ai²¹nØyŋ¹⁵³tu²¹i²¹ts'y²¹uoi²¹iŋ¹⁵³。

附一 县境内非永泰方言分布点:

兴化话点:

葛岭乡的万石村;

城峰乡,高峰村的一半;

岭路乡的叶洋村、七斗村、云山村、长坑村、对山村、寨下村;

赤锡乡的淡油村、石竹村、东坑村、念后村、蕉坪村;

梧桐乡的潼关村、后溪村、西林村(西林、长大洋)、丘演(芹菜湖)、白杜村(小白杜);

嵩口镇的赤水村、里洋村、大喜村(陈坑)、月洲村(青坑岭)、村洋村(仙炉)、佳洋村(下林

坑)；

湫口乡的吉坑村、紫山村；
东洋乡的仑坪村、彭洋村、长畲村；
同安乡的尾林村。

德化话点：

湫口乡的湫口村、梧村、祥鸾村；注①
下拔乡的南坪村、下园村(寨下)。

闽清话点：

红星乡的淡洋村、过岭村。

闽县注②话点：

塘前乡的官烈村、莒口村、大樟村、赤鲤村；
葛岭乡的巫洋村；
丹云乡的丹洋村、下洋村。

畚语点：

同安乡的新村一部分；
红星乡的白雁门村(石牌)；
白云乡的东溪村、樟洋村；
嵩口镇的三峰村(下溪坂)。

注：①湫口乡的后寨村、后亭村、山寨村流通的是德化话和水泰话混合的融合语
②闽侯县的一部分，旧称闽县。

附二 音标符号

本志用“国际音标”标音。为了方便读者阅读特列“国际音标”与“汉语拼音方案”字母(简称“拼音字母”)对照表于下。凡“汉语拼音方案没有的字母，必要时用文字说明。

1. 永泰方言声母、韵母所用“国际音标”与“拼音字母”对照表：

声 母

国际音标	拼音字母	国际音标	拼音字母	国际音标	拼音字母	国际音标	拼音字母
[p]	b	[tʼ]	t	[tsʼ]	c	[ŋ]	ng
[pʼ]	p	[n]	n	[s]	s	[h]	h①
[m]	m	[l]	l	[k]	g	[∅]	② [β]
[t]	d	[ts]	z	[kʼ]	k	[ʒ]	④

说明：①[h]是喉擦音，拼音字母 h 是舌根音。②[∅]是零声母的符号。③[β]是双唇浊擦音。④[ʒ]是舌叶浊擦音。

韵 母

国际音标	拼音字母	国际音标	拼音字母	国际音标	拼音字母	国际音标	拼音字母
[a]	a	[ei]	ei	[ia]	ia	[ai]	ai _o 位稍后
[e]	ê 舌位较高	[u]	u	[ua]	ua	[uai]	uai
[Ø]	①	[ou]	ou	[ie]	ie	[ɔi]	oi _o 位低
[o]	o _o 位较低	[y]	ü	[uo]	uo	[uoi]	uei
[i]	i	[Øy]	②	[yo]	üo	[au]	au _o 位稍前
[iau]	iau _o 稍前	[uon]	uon	[ouŋ]	oung	[Øyŋ]	③
[iu]	iu	[yon]	üon	[yŋ]	üng	[ɔyŋ]	oung _o 位稍低
[aŋ]	aŋ _o 稍前	[iŋ]	iŋ	[Øyŋ]	②	[ouŋ]	oung
[iaŋ]	iaŋ	[eiŋ]	eiŋ	[eiŋ]	eiŋ _o 稍高	[ouŋ]	oung _o 位稍低
[ieŋ]	ieŋ _o 稍高	[uŋ]	uŋ	[aiŋ]	aiŋ	[-?]	④

说明：①[Ø]是前半高圆唇元音。②[Øy]是Ø和ü尾音的复合。③[Øyŋ]是Ø和两个尾音ü、ng的结合。④[-?]是喉塞音，作韵尾时是只成阻、不除阻的唯闭辅音。永泰话塞音尾韵母14个都以-?收音。

2. 声调符号

本志记录调值，用五度标调法。即把字调的相对音高，由低至高平均分成“低”、“半低”、“中”、“半高”、“高”五度，分别用1、2、3、4、5数字记录。如↓₃₁，标记声音由半高至低；↗₂₄₂标记声音由半低升到半高，然后再降到半低的升降曲折调。调值用数字标在音节右上角，如乌u⁴⁴。原字调和变调值用“：”号隔开，前为原字调，后是变调值，如u^{44:21}表示连续中，u音节调值由44调变为21调。

3. 符号说明

①字或音节下加“=”号表示“文读音”(读书音)；加“—”号表示“白读音”(语音)。文、白读符号必要时才用。

②“~”作为本条词或字的替代号。

③“□”代表写不出的汉字。

④字的右上角加*号，表示是同音字。

⑤两个字或音节下加“——”号，表示字音连续。

⑥记录词语，一般只标出变调值，不标原字调。